

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Balev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 1080 Lej
Fél évre 540 Lej
Negyed évre 270 Lej
Havonta 90 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

A helyes megoldás.

Végre sok foltoztatás után elkészült a lakbértörvény, amely bizony igen sok ember nyugalmát bolygatta meg és tartotta izgalomban. A kormány a lakbérleti szerződések lejártával okvetlenül rendezni akarta a lakásügyi kérdést, amely a háboru befejezése óta egy percig sem szűnt meg probléma lenni ebben az országban. Az előző kormányok meghosszabbított hatályu rendeletekkel, illetve törvényekkel igyekeztek elodázni a megoldást, amely végre nyugalmat és biztonságot teremtett volna ebben a nagyon fontos kérdésben. Az a viszonylagos csend, amit az elhalasztó rendeletekkel eddig elértek, nem volt a boldog elégedettség nyugalma. A Damokles-kardot mindenki ott érezte a feje fölött és a meghosszabbított határidők lejártakor izgatottan figyeltek Bucuresti felé: vajon mit hoz az új rendelet, vagy törvénymódosítás.

Ezidén mérhetetlen zavart és új gondokat hozott. Összekuszálódtak a lakbérleti viszonylatok számai és a chaoszban még talán fegyelmezett és gyakorlott jogász-koponyák sem tudnak tökéletesen eligazodni. Végeredményben pedig ez az új lakbérleti törvény sem jelent megoldást, mert a végleges intézkedést egy esztendőre ismét elhalasztja.

A gyorstalpaló törvénykészítés ezuttal is megbosszulta magát. Az érdekelték meghallgatása nélkül, a helyzet alapos ismerete hiányában, minden gyakorlati érzék mellőzésével szerkesztik meg a törvényjavaslatokat és a lakbérleti törvénytervezet is ilyen módon került a parlament és a közvélemény plénuma elé. Természetes tehát, hogy ez a javaslat is akkora felháborodást keltett, hogy a kormány szégyenszemre kénytelen volt egyre-másra jelentős módosításokat eszközölni rajta, mert még mindenre „áment“-bólintó liberális szavazógépek is lázadni kezdtek a javaslat nyilvánvaló baklövéséi miatt.

Most aztán éppen egy teljes esztendőig lesz ideje a kormánynak ezt a kérdést alaposan tanulmányozni. A szakreiterensek jöjjenek ki a poros hivatali szobákból a szabad levegőre, nézzék meg, hogy a gyakorlati élet milyen kereteket kíván, vegyenek mértéket róla, mint a jó iparos és aszerint készítsék el végre az új törvényt. Mert eddig nem így történt. A rossz-törvénykészítő iparosok, a saját szűklátókörű elképzelésük szerint összetakolták a kereteket, amelyekbe aztán még brachiummal sem tudták az eleven, érzékeny életet belegyömöszölni. Ne olyan csizmát csináljanak, amely mindenütt szorít és amelyben lehetetlen a járás. Van idejük hozzá, egy teljes esztendőig faraghatják a kaptafákat.

De még ha mindenkit kielégítő és minden tekintetben megfelelő lakástörvénnyel is lépnek meg az országot a hatalom urai — akkor sem volna a lakásprobléma megoldva. Mert minden bajt, minden zavart, az a körülmény okozza, hogy nincs elegendő lakás. A háboru óta egyre növekedő lakáshiányon csak egyféleképpen lehet segíteni: építkezéssel. A kormány kötelessége, hogy — mint más országokban, úgy nálunk is — nagyarányú építkezéssel vessen véget a lakászavaroknak, ne pedig rosszul sikerült törvényekkel és rendeletekkel, amikkel csak jóllakni lehet, de lakni nem.

Minden körülmények között megtartják az alba-iuliai gyűlést.

A nemzeti-parasztpárt végrehajtó bizottságának ülése. — Betiltották a párt besszarábiai tüntetését. — Lapedatu miniszter lekicsinyli a nemzeti-parasztpárt kormánybuktató akcióját. — Az avarecsanusok követelik a hatalmat.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Nagy érdeklődést váltott ki politikai körökben a nemzeti-parasztpárt tegnapi végrehajtó-bizottsági ülése, amelyen — úgy vélték — közelebbről fogják megvilágítani azokat az okokat, amelyek miatt az alba-iuliai (gyulafehérvári) nagygyűlés határnapja elhalasztást szenvedett, de még azt is remélték, hogy a párt vezetősége részéről az utóbbi napok eseményei következtében bökéssébb hangú nyilatkozatok hangzanak el, annál is inkább, mert erre — a Dimineata szerint — Maniu Gyula állítólag ígéretet is tett. Annál nagyobb meglepetést keltett aztán, hogy a párt vezetési ezuttal is az ismert tenorban foglalkoztak a politikai helyzettel és ismételték a kormány sürgős lemondását követelték.

„A román nép türelme végtelen.”

Madgearu politikai expozéjában kijelentette, hogy a román nép türelme végtelen, de ezzel senkinek nincs joga visszaélni. Legkevésbé pedig azoknak, akik a néptömegek elleneségei. Kifogásolta a kormány közigazgatási, pénzügyi és kereskedelmi politikáját és azt a megállapítását szegte le, hogy ilyen vezetés mellett az államnak hovatovább csődbe kell jutnia. Nem hisz a liberális kormány gazdasági konszolidációjának és a külföldi kölcsön megszerzésének sikerében.

Az ülés ideje alatt Ioanitescu vezetésével nagyobb tömeg szimpátia-tüntetés rendezett a nemzeti-parasztpárt klubja előtt és percekig éljeneztek az ellenzék vezetőit. Ugyancsak az ülés alatt érkezett a híre annak, hogy a nemzeti-parasztpárt chisinaui tagozata tegnap Te Deumot és gyűlést akart tartani Besszarábia egyesülésének külön megünneplése végett. David rendőrprefektus azonban kérte a pártot, hogy álljon el ettől a tüntetéstől, mert az egyesülés ünnepe az egész lakosság a hivatalosan megállapított időpontban fogja megünnepelni és az nem képezheti egy párt tüntetésének tárgyát. Miután Pan Halipa, a párt-szervezet elnöke nem engedelmeskedett a felhívásnak, a hatóságok betiltották a gyűlést, valamint a Te Deumot és megakadályozták azok megtartását. Pan Halipa a történetekről telefonon tett jelentést a végrehajtó-bizottságnak és tiltakozó táviratot intézett a régens-tanácsához.

Tatarescu miniszter Aradra jön.

Maniu Gyula és Pop C. István egybeként vasárnap délelőtt Clujra érkeztek, ahol pártívekkel folytatták tanácskozást. Maniut vasárnap éjjel táviratilag visszahívták a fővárosba, ahová hétfőn délután el is utazott. Tatarescu belügyminiszter hétfőn délelőtt érkezett Clujra (Kolojzvárra.) Beavatottak szerint az alba-iuliai (gyulafehérvári) gyűléssel kapcsolatban adott ki fontos instrukciókat a közigazgatási hatóságoknak. Este Lapedatuval együtt — aki még szombatán érkezett a városba — Teus

(Tévis) felé utazott, ahonnan Alba-Iuliára, (Gyulafehérvárra), Dévára és Aradra fognak menni. A hétfő esti hét óras bucaresti-i expressz így valószínűleg a politikások vonala volt. A kocsihoz elején két miniszteri szalonkocsiban utaztak Lapedatu és Tatarescu miniszterek. A közepén az egyik első osztályú fülkének ablakán Pop C. István tekintett ki, a legutolsó kocsihoz pedig Boila Romulus foglalt helyet. Pop C. István a vonat elindulása előtt fogadta a lapok tudósítóit, akiknek arra a kérdésére, hogy mi a véleménye az alba-iuliai gyűlés állítólagos betiltásáról, kijelentette, azt nem hiszi, hogy a kormány betiltotta volna a gyűlést. A nemzeti-parasztpárt a gyűlést minden körülmények között megtartja. Az, hogy ki lesz a gyűlés elnöke, bizonyos körülményektől függ.

— Az igazat megvallva, — mondotta Pop C. István — nem hiszem, hogy én fogok elnökölni, mert bizony már egy kissé köregegtem ebből. A következő kérdésre már nem válaszolhatott, mert az expressz kirobogott az állomásról.

A liberális kormány addig marad, amíg akar.

Lapedatu kultuszminiszter elutazása előtt vasárnap délután értekezletet tartott a liberális-párt olujai tagozatának választmányával. A kultuszminiszter az értekezlet után a következő nyilatkozatot tette:

— Az alba-iuliai gyűlésről és annak elérhető eredményeiről a közvélemény sokkal többet tart, mint amennyi tényleges kihatással bír a politikai helyzetre. A nemzeti-parasztpárt előző kormánybuktató gyűlései sem voltak eredményesek és az alba-iuliai nagygyűlés értékeit is meghatározza majd az utána kivilágló eredmény. A liberális-pártnak és a kormánynak semmit sem árthat Alba-Iuliai a nemzeti-parasztpárt, amelynek eddigi működése a tévedések hosszú láncolatából áll. A kormányt semmi sem rendítheti meg, amit a múlt is bizonyít. A liberális kormány addig marad uralkom, ameddig az ország ügyeit teljesen rendbe hozza és csak akkor távozik helyéről, ha majd akad egy arra hivatott párt, amely átvegye a hatalmat. Amíg azonban nem találunk egy alkalmas pártot, — fejezte be nyilatkozatát a miniszter — amely az országot helyesen tudná kormányozni, uralkomni maradunk, még ha évtizedekig is kellene kormányoznunk.

Averescu a rend embere.

Nagyobb érdeklődést váltott ki politikai körökben az Averescu-párt vasárnap Craiovan tartott népgyűlése is, amelyen Averescu tábornok pártelnök nagy beszédet mondott. Averescu megállapította, hogy az ország népe előtt rendkívül rokonszenves a néppárt politikája és hogy a választó polgárok nagy szeretettel veszik körül ezt a pártot. A néppártot egy folyóhoz hasonlítja, amely ki is áradhat,

Aradiak érdekes házasságkötése Budapesten.

Az aradvármegyei gazdasági egyesület egykori igazgatója, Laehne Hugó ny. államtitkár feleségül vette Fodor Zsigmond elhunyt aradi építész özvegyét.

(Arad, április 10.) Érdekes házasságkötés történt a napokban Budapesten, amely előreláthatóan nagy érdeklődést fog kelteni az aradiak körében, hiszen mindkét házasulandó fél hosszú időn át jól ismert tagja volt a békebeli aradi uritársaságoknak. Arról van ugyanis szó, hogy Laehne Hugó nyugalmazott államtitkár a napokban feleségül vette özvegy Fodor Zsigmondét, néhai Fodor Zsigmond építész özvegyét.

Fodor Zsigmond neve jól ismert az aradiak előtt. Hosszu éveken át élt itt és egyike volt Arad legnevesebb építészeinek. A háboru alatt aztán felköltözött Budapestre és ott folytatta tevékenységét. Fodor Zsigmond két évvel ezelőtt meghalt és felesége, aki szintén aradi leány volt és annak idején, mint ismert szép asszony, egyik csillaga volt az aradi társaságoknak, özvegyen maradt.

De ép oly jól ismerik az aradiak Laehne Hugót is, a deli termetű gavallért, aki a békevilágban az Arad-ármegyei Gazdasági Egyesület igazgatója volt és mint kiváló agrárszakértő tette ismertté nevét. Laehne Hugó, aki szintén jólismert és kedvelt tagja volt az aradi uritársaságnak, már akkor

is ismerte Fodorét és nem lehetetlen, hogy ez az ismeretség is hozzájárult ahhoz, hogy most elvette feleségül Fodor Zsigmond özvegyét. Laehne még a békevilágban felkerült Budapestre, ahol a Gazdák Biztosító Szövetkezetének egyik vezetője lett. Nem sokáig maradt azonban emez inkább közgazdasági jellegű pályán, hanem talentuma ittelte a politika vizeire és a háboru előtt képviselő lett Vas megyében. Amikor kitört a forradalom, a Károlyi-kormányának földművelésügyi államtitkára lett. Laehne közben megnősült, de házassága nem volt valami szerencsés, mert nemsokára elvált feleségétől. Válása után neve az ország érdeklődésének központjába került volt felesége miatt, aki Csernyák Imre, a katonatanács ismert nevének közbenjöttével elrabolta Laehnetől gyermekét. A gyermek hosszas huza-vona után került csak vissza apjához és Laehne Hugó államtitkár neve is kimaradt a lapszenzációkból.

Évek múltán azonban ismét felbukkant a mindennap szürkeségéből ezzel az érdekes házassággal, amelyet özv. Fodor Zsigmondnéval kötött meg a napokban a magyar fővárosban.

Sztrájkra készülnek az aradi autótaxik

A vállalkozók felebbezést adtak be a jelenlegi viteldijak ellen.

(Arad, április 10.) Ismeretes, hogy az aradi ármaximáló-bizottság harminc százalékkal leszállította az aradi berautók viteldijait. Az autótulajdonosok annak idején már nyomban az ülésen tiltakoztak a szerintük túlzott árleszállítás ellen, most pedig felebbezéssel fordultak a miniszteriumhoz s kérték a maximáló bizottság ármegeállapításának megsemmisítését. A felebbezésben, amelynek egyik példányát a városba is beterveztették, arra hivatkoztak, hogy az ármegeállapító-bizottság nem vette tekintetbe az aradi Kereskedelmi és

iparkamara véleményét, amelyet a szakértők javaslata alapján küldött meg a városnak, hanem ezektől függetlenül olyan árakat állapított meg, amelyek még a rezsit sem fedezik. A jelenlegi árak fenntartása esetén a berautóvállalatok kénytelenek lesznek leállítani autójukat, ami mégis csak érintené és sértené a város polgárságának érdekeit. Kéri tehát, hogy a miniszterium semmisítse meg a város határozatát és egyben utasítsa, hogy a kamara véleményezése alapján állapítsa meg az árakat.

Elkobozták Pesten egy aradi író könyvét.

Szeméremértőnek találták Traytler Endre novelláskönyvét. — A fiatal aradi író érdekes munkája.

(Arad, április 10.) Traytler Endre dr. ismert fiatal aradi ügyvéd irodalmi működése immár másodszer készítet felfigyelésre. Egy drámája, amelyet Somlay Artur és Horvát Henrik lelkes készsége juttatott külföldre, most egy berlini színház igazgatói irodájában várja az előadást, amely ugye lehet a jövő szezon színházi eseménye lesz. Az elmúlt napokban pedig Traytler Endre egy novellás kötetét adta ki a budapesti Laterna Könyvkiadó Vállalat „Sehogy” címmel. A néhány egészen újszerű és markáns tollal megírt novellát tartalmazó könyv óriási feltűnést keltett a budapesti könyvpiacra. Nemcsak a művészi biztonsággal kezelt stílusa hatott a meglepetés erejével, hanem az a bátor, de sohasem az izlés ellen vétő hang, amellyel az ösöztönök, a nemiség körül forgó témáit kifejezésre juttatja.

A budapesti sajtó szíves melegséggel fogadta az aradi író bemutatkozását és a „Sehogy” című első könyvéből nagy irodalmi jövőt jósolt az írónak. A budapesti Magyar Hírlap irodalmi rovatában így ír a könyvről:

Traytler Endre: *Sehogy*. Nyilván fiatalember még Traytler Endre, aki most élete első termését egybegyűjtve, „Sehogy” című novellát tartalmazó „Sehogy”, de ezekből az írásokból kialakul az író portréja. Traytler Endre bátran és megrem alkuvóan kezeli tollát. S bár a „Sehogy” első könyv, nem lehet felfedezni soraiban, kik voltak Traytler Endre mesterei. Egy új író, akinek új hangjai és mondanivalói vannak — ennél jelentősebb bevezetőt nem lehet adni egy pályára elindulásához. Különösen sexualpszi-

chologiai problémák izgatják Traytler Endre tollát, ezt a rendkívül kényes tárgykört izlésesen, de mégis realitással tudja megfogni. Különösen a kötet vezetőnovellája, a „Sehogy” ilyen. Egy csirizszagu iparoslegény és egy jobbraábrító proletárleány szerelmi összecsapását írja meg benne, olyan vízióval erővel, hogy látni szinte kettőjüket, karmolás, vérifakasztó harcukban.

Az Esti Kurir könyvkritikusa a következőkben fejt ki nézetét az új magyar íróról:

Traytler Endre: *Sehogy*. Aki ezt a novelláskötetet írta, fiatal író és az utódállamokban él, mint nemegy újonnan feltűnt tehetsége a magyar irodalomnak. Traytler azonfelül, hogy tehetséges és sokatígéző író, már kiforrott és amellett bátor újító is: új formákban, új szavakban fejezi a maga legigazibb, tehát szükségszerűen eredeti mondanivalóit. Sűrű, tömör stílusban ír, egy-egy novellában néha egész regényre való meglatást sűrít. Néhány novellájában éles fényvel, gyakran a freudi pszichoanalízis eszközeivel világítja meg az emberi lélek rejtett indulatait, vágyakozásait.

Az erkölcsnémesítő budapesti hatóságok, amelyek Karinthy Frigyeset nyolc napi Tersánszky Józsi Jenőt pedig két hónapi fogházra ítélték — pornográfia címén, Traytler Endre könyvét is szeméremértőnek találták. A budapesti ügyészség nem a művészi érték szempontjából bírálja el a műveket, (mert különben magát a Bibliát is indexre helyezné néhány „illetlen” kitétele miatt) hanem — amint budapesti tudósítónk táviratozza — a sértett szemérem álláspontjára helyezkedve, elkobozta a „Sehogy” című novelláskönyvet. A vizsgálóbíró már jóvá is hagyta az ügyészség elkobzó rendeletét és a budapesti rendőrség lefoglalta ugy a kiadóvállalatnál talált, mint a könyvtársági fergalomban talált könyveket.

Traytler Endre első könyve tehát a szép

A lithium és borsavas natrium tartalmu vasmentes

SALVATOR FORRÁS,

a vese, hólyag és rheuma leghatásosabb gyógyvize!

Kapható mindenütt!

Nagybanl torakat:

Arad, KARDOS MIKLÓS

sajtósiker dacára sem jutott el a magyarországi olvasóközönség kezébe. A novelláskötet karrierjét azonban ez az elkobzás nem törte ketté, sőt talán magasabb ivbe lendítette. Amint értesülünk, a Budapesten pornográfia talált könyv talált már kiadót Erdélyben és rövidesen megjelenik az itteni könyvpiacra. A közönség felfokozott érdeklődéssel várja Traytler Endre első és ilyen „szerencsés” körimények között történt megnyilatkozását.

Repülő-nap Aradon.

Négy napon át nagyarányu gyűjtés folyt Aradon és a megyében. — A közreműködők névsora.

(Arad, április 10.) Tegnap este fejeződött be az a nagyarányu gyűjtés, amely Aradon és a megyében négy napon át tartott egy repülőgépvásárlása céljából. Pénteken és szombaton az aradi vállalatok és kereskedők körében folyt a gyűjtés, amelyet *Nicolaeu Amilcar* aradi pénzügyigazgató és *Baleanu Misu* szubinspektor vezettek és munkájuknak eredményeképpen 115.000 lej gyűlt össze. Aktivitásuk annál is inkább értékes volt, mert számos új tagot szereztek a repülőklubnak és így állandó jövedelmet is biztosítottak a tagdíjak révén a klubnak, illetve az aviatikának.

Vasárnap és hétfőn az uccán, a korzón, meg a sátrakban folyt serényen a gyűjtés, amelyben Arad urasszonyai és urleányai igen szép eredményt mutattak fel. Ot sátor állt a két nap alatt és ugyszólván alig maradt ember Aradon, aki ne adakozott volna a nagyfontosságú célra. A kulturpalota előtti sátorban báró *Popp Aurélné* és dr. *Bogdan Virgilné* gyűjtőttek fáradságtalanul. A confectio-üzlet előtt *Lacay Endréné* vezetése alatt báró *Nopcsa Elekne*, *Bozakiévics Gizi*, *Németh Jánosné*, *Balázs Jánosné*, *Balázs Magda*, *Ziganek Lia*, *Morariu* és *Moldovan* kisasszonyok működtek, a Központi-szálloda előtt *Antal Zsigmondné* vezetésével báró *Neuman Károlyné*, *Münz Mártonné*, *Pick Ernőné*, dr. *Popoviciu Severné* és *Comsa Elvira* folytatták a gyűjtést, ugyancsak szép eredménnyel. A Dácia-kávéház előtti sátorban az első napon dr. *Robu Jánosné*, dr. *Ispravnic Severné*, *Ciorogariu kapitányné*, *Ispravnic Lucia*, *Antonescu Virgilné*, *Baleanu* és *Serbanescu* kisasszonyok, a második napon özv. *Stankovics Istvánné*, *Atankovics Dódi* és *Olga* működtek. A Minorita-templom előtt első nap dr. *Botis Tivadarné*, *Balázs Jánosné*, özv. *Stankovics Istvánné* és leányai, a második napon *Steinitzer Jenny*, *Balázs Mártonné*, *Hendrey Ilonka*, *Szondy Lenke*, *Berecz Károlyné* és *Berecz Baba* dolgoztak buzgón. A hadsereg részéről *Popoviciu kapitány*, míg a megyei főjegyző és *Cizmas Iván*, a város részéről *Amlacher Viktor*, a rendőrség részéről pedig *Cardas Ionel* komiszár működtek közre. Az első nap eredménye 38.320 lej 25 bani volt, míg a második napon 11.262 lej 50 bani gyűlt össze és így a kétnapos uccai gyűjtés összesen 49.582 lej 75 banit eredményezett.

Nagyarányu gyűjtés folyt a megye területén is, azonban a részletes jelentések eddig még nem jutottak be. A prefektura hozzávetőleges számítása szerint 100.000—150.000 lej gyűlhetett össze a megyében. A hadügyminiszeri felszólítás szerint a repülőgépet szeptemberig kell megvásárolni és Aradmegye erre a határidőre előreláthatóan be is fogja szerezni a gépet, amely itt marad Aradon és azt kereskedelmi célokra fogják felhasználni.

Írógépek

legfinomabb kollékek legolesobban:

Császár, Arad, Str. Alexandri (Salac-u.)
Jókarbantartásokat vállalok.
Telefon 3-93.

159

Zubkov Sándor Romániába utazik.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)
Brüsszeli érkeztől jelentések azt a fantasztikus hírt közlik, hogy Zubkov Sándor, Viktoria hercegnő sok viharos botrányt átél s

immáron válófélben levő férje, tegnap utavélet váltott Románia felé, sőt egyes hírek szerint már el is indult volna Romániába.

Irodalom és művészet

* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délután 3 órakor: János vitéz. (Mérsékelt helyárakkal.) Délután 6 órakor: Külváros. (Mérsékelt helyárakkal.) Este 9 órakor: Nászéjszaka. Operett-ridonság. (B. bérlet.) Hétfőn délután 3 órakor, mérsékelt helyárakkal: Muzsikás Ferkó, operette. Délután 6 órakor, mérsékelt helyárakkal: Mivtelen asszony. Este 9 órakor: Nászéjszaka. (C. bérlet.) Kedden délután 4 órakor, mérsékelt helyárakkal: Krétakör. Este 8 és fél órakor: Nászéjszaka. (A. bérlet.) Szerdán este 8 és fél órakor: Nászéjszaka. (B. bérlet.)

* Budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: A pesti színházak e heti műsora a következő: Vigaszínház: Szerda: Hannibál. Csütörtök: Uri muri. Péntek: Desiré (A bécsi Josefstaedter Theater vendégjátéka.) Szombat: Desiré (A bécsi Josefstaedter Theater vendégjátéka.) Vasárnap délután: A Noszty-fiu esete Tóth Marival, este Robert und Marianne (A bécsi Josefstaedter Theater vendégjátéka.) — Magyar Színház. Szerda, csütörtök, péntek, szombat, vasárnap este: Olympia. Vasárnap délután: Peer Gynt. — Belvárosi Színház. Szerda, csütörtök: Nászéjszaka. Péntek: A meztelen ember (először.) Szombat: A meztelen ember. Vasárnap délután: A gazdag lány, este: A meztelen ember. Hétfő: Nászéjszaka. — Városi Színház. Szerda, csütörtök: A Gyurkovics-fiúk. Péntek: Aida (Kruse Leona vendégfelléptével, B. bérlet.) Szombat délután: A cigánykirály, este: A Gyurkovics-fiúk. Vasárnap délután: Három a kislány, este: A Gyurkovics-fiúk. Hétfő: Lohengrin (Kruse Leona vendégfelléptével, A. bérlet.) — Király Színház. Egész héten minden este: Rose Marie. Vasárnap délután: Mersz-e, Mary? — Fővárosi Operett színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Zenebona. — Andrásy uti Színház. Egész héten minden este: Törzs, Rátkai, Tökés Anna, Dolly Ferenc vendégjátéka, Pera, Palace, A császár vadászik, Illatszertár, Hermelin. Szakítás, Ezek a férjek, Az alkimista, Radó Sándor, Vidor Ferike új kuplékkal. — Teréz körúti Színház. Egész héten minden este: Salamon Béla. Rajna Alice, Selyempincsi, Kubista szerelem, A diéta, Az átjárószoza, A Jolly-fivérek, Felolvasók a rádióba, A sztár Olymposzon, Költészet, Galsworthy angoljai stb. — Új Színház. Csütörtök, szombat, vasárnap délután, hétfő: Dybuk. Szerda, péntek, vasárnap este: Számum. — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Jovers, Les Pierrotys, Karinska et Riber. Golmann, 3 Klewing, Korb Flóra, Overburys, Schliener & Dettloff, Margányos ur részére kiadó. . . Apróság, Irta: Faragó S., Solti, Dénes stb. stb. — Komédia: Egész héten minden este: Új műsor. Rott, Kabos, Türk Berta, Tóth Böske, Ferenczy.

* Z. Várady Margit vasárnap esti hangversenyén feltűnt a kitűnő művésznőnek. Várady hangja ma frissebb és üdőbb, mint valaha és sajnáljuk, hogy mostanában operákban nem hallhatjuk. Koloraturáját áriákban és dalokban csillogtatta. Mignon, Tosca, Márta nagyáriát, továbbá a nagy technikát igénylő, inkább hangszerre írt Strauss „Tavaszi keringő“-t a legnagyobb könnyedséggel, behízelgő bájjal énekelte. Zalay Sándor cimbalomkísérete mellett előadott Blaha-nóták szíveshöz szólottak. A hangversenyen közreműködött még Róna Dezső a kiváló baritonista is, a ki különösen a Torreador-áriával aratott nagy tetszést. Stern Magda Liszt „Ernani“ parafrazisát játszotta feltűnő technikai készséggel és művészi rátermettséggel. Seidner Imre novellával és verssel szerepelt. Riportnovellájából a gyermekkor mély érzései és parodiái tárultak elénk. „Ájtatosság a strandon“ című

hangulatos versével őszinte tapsra ragadta a publikumot. (=)

* B. Kálmán Sári elbucszott a színpadtól. Az Önagysága őrangyalának vasárnap esti előadását meleg színházi estté avatta B. Kálmán Sári, az aradi színtársulat prózai művésznőjének bucsuja. B. Kálmán Sári hétesztendő színészi karrierjét mindvégig művészi nagyvonalúság jellemezte és ez nyilatkozott meg a bucsuelőadásán is. Élénken élhetett mindenkiben a fájó érzés, hogy B. Kálmán Sári nem tapsolhatja ki többet a közönség a rivaldák elé, mert B. Kálmán Sárinak sok-sok tisztelője és hálás, lelkes közönsége volt mindig, amely a bucsun is a tapsok rengetegét árasztotta a bucsuzó művésznő felé. B. Kálmán Sári igazán kellemes külsőségek között intétt örökre adieut a színpadnak. Az előadás simán, gördülékenyen szolgálta az ünnepi hangulatot. (-6.)

* Műsoros est az Iparos-Otthonban. Nagy siker, forró hangulat és zsúfolt terem jellemezték a husvét estélyt, amelynek különös szenzációja a dalkör bemutatkozása volt. Reinhart Gyulának, az Otthon elnökének, keresetlen szavakkal előadott beszéde vezette be az estét. Utána a dalkör elénekelte a „Király himnusz“-t. Nagy sikert aratott egy kedves quartett, névszerint Russ E., Herling M., Vaczulay I., Kocsuban I. román tánca, amelynél a zongorakíséretet Mihai Stefánka látta el. Mai újból a dalárda lépett elő, szépen összehangolt dalaikért szünni nem akaró tapsokat kaptak. Úr. Buja Sándort illeti az elismerés a precíz betanításért, Kiss Juliska grotesz táncát meg kellett ismételn. Meglepetés volt Mandl László stepp-tánca, úgy maszkjaival, mint ördögös táncával nagy sikert aratott. A következő szám premier volt: Mangellusz Jolánka és Diósi Lajos csodaszép dalát tolmácsolta szívesen Szeles Pál. Mangellusz Jolánka kitűnő muzsikás és ismerő még nagy jövőt jósolnak neki. Befezésül Nógrády Bözsike énekelte két műdal kitűnő diszpozícióval. Boross Frigyes humoros konferansza állandó derűtségben tartotta a közönséget.

* Nagysikerű műkedvelő-előadás Ghloricon. A gyoroki műkedvelők husvét vasárnapján és husvét hétfőjén délután újból csillogtatták ismert és kiváló tehetségüket. Egyfelvonásos vígjátékokat játszottak és hangolták ezzel vigásra a megjelent nagyszámú közönséget, mert a Hegyalja színe-java ott volt az előadásokon. „Sári néni“, „Piros bugyelláris“, „Lóvásár“, „Feri bácsi jó utra tér“, ezek a kis komédiák szerepeltek műsoron. Merschenbach Matus, a műkedvelők primadonnája, a műkedvelői színvonalat messze túlhaladó tehetséggel kacagtatta és tapsoltatta meg a közönséget. Bodea Vazul őstehetség. Feszitelenül mozog és oly elánnal játszik, hogy egy kis csiszolás után városi színpadokon is helytálló. A tavasz úde levegőjét hozták magukkal Szepessy Etus és Kern Magda; olyanok ők, mint a harmatos virágok, melyeket az ember csendes örömmel nézeget. Biszak Sári tehetségének legjávát adta. Szeghő Magda nagy bájjal és rátermettséggel játszott. Veress József kis szerepében excellált. László Nándor és Bedő Tibor szerepüket nagy ügyességgel játszották meg. Taussig Béla a nyugodt humor személyesítette meg. Taussig Béláné pedig egy pergő nyelvű menyecskét játszott a legteljesebb élethűséggel. A többiek: Mészáros László, Masznyik Gizi és Izabella, Juhász József, Juhász Lili, Szabó Rudolf, Gládis János, mindnyájan teljes szívvel, lélekkel működtek

PERZSASZŐNYEGEK

Dr. Groszmann Alfrédné

szőnyegszövő műhelye Arad, Str. Moise Nicuara 17. Elismert legjobb minőség. Versenyképes árak. Keleti szőnyegek szakszertű javítása.

közre. Az I felvonásosok után táncszámok következtek. Bodea Vazul és Hesz Géza, Patt és Patachon-tánca véget nem érő kacagást keltett, s a görökök: Merschenbach Matus, Szepessy Etus, Masznyik Gizi és Izabella, Biszak Sári, Szeghő Magda táncszámukkal fényes sikert arattak. Az estély úgy erkölcsileg, mint anyagilag fényesen sikerült, s a Hegyalja szeretett papjának, Roszmann János gyoroki plébánosnak, újból alkalma nyílt, hogy kis templomát mind szebbé tegye. A műsor után reggelig tartó tánc következett.

* Az aradi színházi iroda hírei. Vasárnap, április hó 15-én kezd újra Aradon Szendrey Mihály társulata az aradi színházban, s mindjárt a legkimagaslóbb újdonságokat iktatta műsorába, így Molnár Ferenc Olympiája és Messzager Nászéjszaka. Nászéjszaka. Hennequin és Messager világsiker aratott darabját, a Nászéjszaka operettet vasárnap este 9 órakor mutatja be a színház. Ez a pompás operette, amely a budapesti Belvárosi Színházban már a 125-ik előadás felé közeledik és Párisban 500 előadáson túl aratja még mindig a legnagyobb sikert. Aradon is elsorú szereposztásban, pompás kiállításban és gondosan előkészített előadásban kerül bemutatásra. A főszerepeket Lengyel Irén, Betegh Béby, Jung János, Deésy, ifj. Szendrey, Szepessi Edith, Győző és Kun játszik. A Nászéjszaka egyelőre vasárnaptól a hét minden estéjén műsoron lesz. Jegyek minden előadásra előre válthatók a pénztárnál. — Délutáni előadások. Vasárnap délután 3 órakor János vitéz, Kacsóh Pongrác nagyhatású operette, délután 6 órakor a Külváros, életkép, hétfőn délután 3 órakor Muzsikás Ferkó operette Betegh Bébyvel, Szentgyörgyivel, Junggal, Győzővel és Deésyvel a főszerepekben; délután 6 órakor Fekete Irénnel a címszerepben a Mivtelen asszony s kedden délután 4 órakor a Krétakör Pallay Mancival kerül előadásra. Valamennyi délutáni előadás mérsékelt helyáru. Jegyek minden előadásra előre válthatók a színház pénztáránál.

Bessarabiai püspök kinos afférje

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Sorocából jelentik: Szokatlan botrány tartja izgalomban az orosz határtól alig 30 kilométernyire fekvő Soroca városát. A besszarabiai kisváros lakói számára, a hadizónára való tekintettel, ugyanis szintén körülményes dolog rádióengedélyt szerezni s emiatt állandóan súlyos panaszok merülnek fel a hatóságok ellen, amelyek túlzott szigorúsággal járnak el az engedélyek kiadása ügyében. Így történhetett meg aztán, hogy a sorocai hatóságok visszautasították Visarion görög keleti püspök kérését is, aki sorocai és balta-i rezidenciájában kívánta felszerelni a modern idők csodálatos találmányát. A visszautasítás ellen a püspök természetesen a legerélyesebben tiltakozott és személyesen jelent meg a megyei prefektus előtt, akinek tudomására hozta, hogy a hatóságok önkényes eljárása minden határon túl megy és ezért jogorvoslást kér. A súlyos megállapítások következtében a főpásztor és a prefektus között éles vita fejlődött ki s végül Visarion püspök felháborodott állapotban távozott a prefekturáról és elmenőben kijelentette, hogy ez a legsúlyosabb inzultus, amely az utóbbi időben egy főpásztort ért Romániában. A Dimineata szerint a különös esetnek súlyos fejleményei lesznek.

KIVÁLÓ
FESTMÉNYEK
Erköztök
KERPEL IZSO
műkereskedésbe: 1600
Bomek, Komáromi-Kats, Nagy V., Szász L., Berkes, Szüle, Iványi-Grünw., Mihajlovits stb. stb.
hírneves kiállító művészek gyönyörű festményei jutányos árakon kaphatók. Múltányos fizetési feltételek

URANIA URANIA URANIA URANIA
URANIA Utoljára a legizgalmasabb kalendareltőgő
MA Harry Piellel: „Egy éjszaka rejtelmek“
5, 7 és 9-kor 10 felvonás.
JÖN! **LUCIANO ALBERTINIVEL** **JÖN!**
„A század legnagyobb gonosztévője“
URANIA URANIA URANIA URANIA

Az új lakbérleti-törvény — végleges szövegében.

Jogi vélemények a törvény egyes rendelkezéseiről. Az előzetesen kötött szerződések érvénye.

(Arad, április 10.) Most már csak egy formalitás van hátra s élő törvényt válik a sokat vitatott lakbértörvénytervezet, mely így véglegesen kialakult formájában kétségtelenül minden háztulajdonost és minden lakót érdekel. A törvény magyarázása dolgában kérdést intéztünk Steinitzer Pál dr. aradi ügyvédhez, az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége vezető-ügyészéhez, aki a következőkben taglalta a törvény egyes rendelkezéseit.

Az a harc, melyet a bukovinai lakók szövetsége kezdeményezésére az ország lakószövetségei a normális állapot helyreállítása ellen indítottak, véget ért. Az általunk már ismertett lakbértörvénytervezeten a szenátus némi módosításokat eszközölt, azokat a kamara is elfogadta s így most már a régenstanács approbálása és a törvénynek a „Monitorul Oficial”-ban való megjelenése szükséges, amely ma vagy holnap megtörténik és eképen az törvényt válik. A tervezetről e lap március 24-iki számában már nyilatkoztam, ahol kifejtettem azt, amit a lakók szövetségének tulyomó része is elfogadott, hogy sokkal helyesebb lett volna, ha a Cudalbu-féle törvényt meghagyják, mert az új törvény sem a háztulajdonosoknak, még kevésbé pedig a lakóknak meg nem felel és csak azt célozza, hogy az az antagonizmus, mely háztulajdonos és lakó között fennáll, még egy további évre meghosszabbítsák. A szenátus a lakók érdekében a következő változtatást tette a kamara által megállapított szövegezésen:

1. A bértértékhatárt a törvényhatósági városokban évi 2000 koronán felüli összegben állapította meg, ami azt jelenti, hogy majdnem minden lakás meghosszabbítás alá esik. A fővárosra nézve e tekintetben azt a kivételt állapította meg, hogy a bértértékhatárt 2000 és 3000 lejben állapította meg, azzal a változtatással, hogy a 2000 lejig terjedő lakások bére az 1916. évi bérek 32-szeresében, a 2000-tól 3000-ig terjedő 1916. évi bért annak 40-szeresében állapította meg. Minálunk tehát a meghosszabbított lakásokra nézve az 1914. évi bérek 32-szerese lesz fizetendő, amelytől a lakó a törvény 6-ik cikke értelmében olyképp szabadulhat, hogy a törvény kihirdetésétől számított 10 napon belül portarel utján értesíti a háztulajdonost, hogy ő nem kívánja a bérlet meghosszabbítási kedvezményt igénybe venni és azért május hó elsején kiköltözködik. — Ugyancsak joga van a meghosszabbítás kedvezményét élvező bérlőnek 1928. május hó elsején kiköltözni, ha bármily okból nem kíván tovább omlakni és erről a háztulajdonost a fenti módon értesíti.

A törvény második cikke értelmében nem élvezik a meghosszabbítás kedvezményét: a) ama lakbérleti szerződések, melyekre vonatkozólag 1928. március 20-ig végleges kilakoltatási határozatot hoztak. E pontban a törvény végleges szövegezésében henfoglaltatik az, hogy „akár tett a lakó fentartást, akár nem”, vagyis a lakó kifogásaiban rendszeren azt hozta föl, hogy ő megnyugszik a felmondásban, ha a törvény nem fog másként intézkedni. Ezt a kifogást a bíróság nem vette tekintetbe, de most már maga a törvény intézkedik e tekintetben. b) Nem hosszabbodnak meg azok a bérszerződések, melyek tárgya 1928. március 20-ika előtt határozott keletű szerződéssel bérbeadott és amelyek így az 1927. április 16-iki törvény rendelkezései alapján a közjog hatáskörébe tartoztak vissza. Erre különösen felhívjuk az érdekeltek figyelmét, mert e törvényszakaszk értelmében ha a háztulajdonos lakójával 1928. május hó elsei kezdettel egy újabb szer-

ződést kötött, határozott időpont megjelölésével, úgy ez feltétlenül kötelezi a szerződő feleket, még abban az esetben is, ha az új szerződésben megállapított bér az 1914. évi bér 32-szeresét meghaladja. De felette fontos ez a törvénycikk az esetben is, hogy a háztulajdonos nem a régi lakójával, hanem egy másutt lakó bérlővel kötött szerződést, mert ez esetben az a bérlő, akinek lakására a szerződést megkötötték, 1928. május hó 1-én kilakoltatható, még abban az esetben is, ha a háztulajdonos a másnak kiadott lakásra vonatkozólag bérlőjének fel nem mondott, sem bírósággal, sem közjegyzővel, sem magánaton, hanem csak egyszerűen arról értesítette, hogy a lakását az 1927. lakbérleti törvény alapján másnak bérbeadta.

A lakásügyek másik alapos ismerője, Székely Aladár dr. aradi ügyvéd az új lakbértörvényt a következőkben ismerteti: Miután az új lakbérleti törvénynek a szenátus által módosított javaslatát az országgyűlés képviselőháza is elfogadta, a törvény még a husvéti ünnepek előtt meg fog jelenni a hivatalos lapban.

Az új lakbértörvény rendelkezéseit a következőkben foglalhatjuk össze: 1. Az új lakbértörvény csak kiegészítő, azaz novelláris törvény, amely a Cudalbu-féle törvényhez simul s annak csak egyes rendelkezéseit változtatja meg. Az új lakbértörvény 7. §-a kimondja azt, hogy az 1927. évi lakbértörvénynek mindama rendelkezései érvényben maradnak, amelyek az új lakbértörvénnyel nem állanak ellentétben. Ennek gyakorlati jelentősége abban áll, hogy pl. a háztulajdonosoknak a házukba való beköltözésre, vagy a lakás-cseréire vonatkozó jogaik az új törvény érvényessége ideje alatt is érvényesíthetők.

2. Az új lakbértörvény nem érinti a köztisztviselőknek és köznyugdíjasoknak a Cudalbu-féle törvényben biztosított jogait. Az új lakbértörvény csak annyiban érinti a köztisztviselőket, amennyiben a köztisztviselő-háztulajdonosoknak, ha nekik jogerősen felmondtak, azért mert saját házuk van, jogot ad ahhoz, hogy lakóikat kilakoltassák.

3. Az új lakbértörvény nem érinti ama lakóknak a jogviszonyait, akik 1923. május elseje után költöztek be jelenlegi lakásukba. Csúpan ama lakókra vonatkozik, akik ugynevezett „régik lakók” s akiknek az 1927. évi lakbértörvény 1928. május hó elsejéig még egy átmeneti évre meghosszabbította a lakbérleti szerződéseiket. Azonban a most megszavazott lakbértörvény bizonyos megszorításokkal, illetve kivételekkel hosszabbította meg csúpan a nem köztisztviselő és nem köznyugdíjas régi bérlők lakbérleti szerződéseit. A meghosszabbítás alól a következő lakások képeznek kivételt:

a) Nem részesülnek a törvényes meghosszabbítás kedvezményében, amely törvényes meghosszabbítás egy évre, vagyis 1929. május hó elsejéig terjed, ama lakbérleti szerződések, amelyeket 1928. március hó 20-ig bezárólag jogerőre emelkedett bírói határozatokkal megszüntettek, vagyis ha a bíróság jogerős bírói határozattal, amelynek 1928. március hó 20-a előtt már jogerősnek kellett lennie, kimondta azt, hogy a lakó 1928. május hó elsején a lakást kiüríteni köteles, akkor az ilyen lakó bérszerződése 1928. évi május hó elsejével megszűnt s a következő napon a háztulajdonos már érvényesítheti az ilyen lakó kilakoltatására irányuló jogait. A parlamenti tárgyalások során olyan indítványok is elhangzottak, hogy ha a lakó a bírói felmondási vagy kilakoltatási per folyamán jogfentartással élt,

Fejfájás és migrén megszűnik. Ismét visszanyeri életkedvét az ismert

Pyramidon tabletták

által. A „Pyramidon” név törvényileg védve van; utánzatok ily név alatt törvényileg üldözöttek.



Valódi csak az eredeti

„Molitor Lucius”-csomagolásban.

akkor ne legyen kilakoltatható. Azonban a törvényt akként szavazták meg, hogy az ilyen jogerős bírói kilakoltatási határozatokkal szemben közömbös az, vajjon élt-e a lakó a per folyamán jogfentartással, vagy sem?

b) Az előző lakbérleti törvények meg egyeztek egymással abban, hogy korlátozták a háztulajdonosnak és lakónak a szerződési szabadságát s e tekintetben többféle tiltó rendelkezést tartalmaztak. Az új törvénynek igen lényeges utasítása az, hogy a legnagyobb mértékben biztosította a háztulajdonosnak és lakónak a szerződési szabadságát. Még pedig a törvény a régi lakások tekintetében nemcsak azt mondja ki, hogy a felek azokra nézve szabadon szerződhetnek egymással, hanem tovább megy és kimondja azt, hogy az 1928. évi március hó 20-ik napja előtt megkötött bérleti szerződésekkel bérbeadott ingatlanok, ha azok egyébként 1927. évi lakbértörvény értelmében 1928. május hó elsejével felszabadultak volna, nem esnek többé meghosszabbítás alá. Ez az újítás szakítást jelent a régi rendszerrel és visszaállítja a háztulajdonos szerződési szabadságát a nem-köztisztviselő és nem-köznyugdíjas régi lakója által elfoglalt lakás tekintetében. Még arra sem kötelezi a törvényt a háztulajdonost, hogy régi lakójával kötötte meg legyen az új lakbérleti szerződést. Tehát ha a háztulajdonos 1928. március hó 20-ika előtt a régi lakó lakását akár az abban lakó régi bérlőnek, akár másnak egy határozott keletű szerződéssel bérbeadta, akkor a lakás többé nem részesül az új törvény védelmében. Tehát ha az új bérszerződést a háztulajdonos nem régi bérlőjével, hanem egy harmadik személlyel kötötte meg, akkor jogában áll régi bérlőjét kilakoltatni.

Diákok véresre vertek egy mérnököt.

Cuza professzor a legszigorubb vizsgálatot követeli.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-tudósítójának távirata.) Ma délelőtt az antiszemita diákok egy csoportja Corneliu Codreanu vezetésével a Bejan mérnök által diákoknak számára adományozott telken dolgozott. Munka közben a diákok és a mérnök között szóváltás keletkezett, mire a mérnök visszatért lakására, ahova a diákok utána mentek, borzalmasan összeverték és megkínnozták. Fejét több helyen betörték és testét lábbal tiporták.

A főügyész azonnal a helyszínre sietett és Bejant súlyos állapotban kórházba szállította. A mérnök valószínűleg egyik szemére megvakul. Cuza értesülve a dologról, ma kérte a hatóságokat a legszigorubb vizsgálat megindítására. Az eset rendkívüli feltűnést keltett, mert Bejan hosszú idő óta ugy szerepel, mint a keresztény nemzeti mozgalom egyik mecénása.

Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo

APOLLO Ma d. u. 5, 7 és 9-kor utóljára **APOLLO**

monumentális filmjudozás

„VERPAD SZENTJE”

10 felvonásos, gyönyörű rendezés, nagy tömegjelenetekkel.
Fősz.: Marie Jakobini és Camillo Toloma.

Jön! Világláger Jön!

Josefine Baker-rel — „FEKETE VÉNUSZ.”

Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo Apollo

H I R E K.

Vesztegetéssel vádolt aradi városi tisztviselő.

Az aradi rendőrség tett ellene feljelentést. (Arad, április 10.) Ma délelőtt Aradváros vezetősége átiratot kapott az aradi rendőrségtől, amely javaslatot tett a városnak arra, hogy a népesedési hivatal Marcúti Ionel nevű tisztviselőjét bocsássa el állásából, mert pénzt fogadott el a felektől. A város még nem döntött az előterjesztés ügyében, amikor ma délben megjelent dr. Angel István polgármester, maga a megvádolt tisztviselő és elmondotta, hogy néhány nappal ezelőtt egy fiatalember be akarta magát jelenteni. Miután az újabb rendeletek szerint mindenkinek ilyen ügyben kérvénnyel kell fordulnia a népesedési hivatalhoz, felszólította a fiatalembert, adja be a szabályszerű kérvényt. Udvariasságból, a félkérésére néhány sorban megírta a kérvényt, amelyért a fiatalember — anélkül, hogy ő kérte volna — száz lej honoráriumot adott. Ezt az esetet megtudta a rendőrigazgató, aki nyomban megtette a városnak az előterjesztést elbocsátására. Marcúti Ionel a polgármestert, hogy kérjen feletteseitől információkat hivatali működése tekintetében és akkor meggyőződhet arról, hogy három esztendő óta, amióta a népesedési hivatalnál dolgozik, egyetlen panasz sem merült fel ellene. A polgármester — a végleges döntés előtt — megbizta Stefanut Sabin városi főjegyzőt, hogy vizsgálja felül a Marcúti ellen felhozott vádakát.

— A kormány cáfolja átalakításáról elterjedt híreket. Bucurestiből jelentik: Kormánykörök újból kategórikusan megcáfolják azt a hírt, hogy a kormány átalakítása várható.

— Take Ionescu özvegye férjhez ment. Bucurestiből jelentik: Take Ionescu özvegye, Anina, tegnap Párisban férjhezment Voronicki lengyel diplomatához. Az esküvő tanúi Barthou francia igazságügyi miniszter és Diamandi párisi román követ voltak.

— Szerdán érkeznek haza a prefektus. Ma táviratot kapott a megyei prefektúra a Bucurestiben tartózkodó Georgescu János megyei prefektustól, aki értesítette a prefekturát arról, hogy holnap reggel Timisoarára érkeznek és rendeletet adott ki, hogy autóját Timisoarára küldjék érte. A prefektus megérkezését beavatott körökben nagy érdeklődéssel várják, miután — hir szerint — nagyfontosságú ügyeket hoz magával a minisztériumból.

— Tárgyalások a román-francia hadiadósságok rendezésére. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul értesítése szerint, Románia és Franciaország között állandóan folynak a tárgyalások, a háború alatti adósságok rendezése érdekében. A francia kormány a tárgyalások sikeres befejezése céljából, conditio sine qua non-ként, Románia pénzügyi helyzetének rendezését jelölte meg. A francia kormány javaslataira a román kormány ellenjavaslatokat tesz.

— Munkaszünet a görög keleti husvétli ünnepeken. Ma távirat érkezett a munkaügyi minisztériumtól a munkaügyi felügyelőséghez a görög keleti husvétli munkaszünetre vonatkozólag. A rendelet szerint husvét első és második napja, tehát vasárnap és hétfő, ugyiszintén április 23-ika, tehát Szentgyörgy napja, teljes munkaszünet. A borbélyok husvét másodnapján 12 óráig tarthatnak nyíva, míg husvét első és harmadnapján, vasárnap és kedden egész nap zárva maradnak. Szentgyörgynapján a borbélyok déli 12 óráig tarthatnak nyíva. A többi üzletek husvét két első napján, valamint Szentgyörgykor zárva maradnak, míg az ünnepeket megelőző napokon egy órával tovább tarthatnak nyíva.

— A bacauai községi választáson a liberálisok győztek. Bucurestiből jelentik: Bacauban tegnap folytak le a községi választások, amelyeken a liberálisok győztek, akik 1144 szótöbbséget értek el. A nemzeti-parasztpárt elérte a szavazatok egyötödét, ezért a nemzeti-parasztpárt listavezetői is bekerülnek a községi parlamentbe.

Betörtek egy aradi műszerüzletbe.

Ismeretlen tettesek kifosztották az aradi Elektron-üzletet.

(Arad, április 10.) Vakmerően elkövetett betörésről tett ma reggel jelentést az aradi államrendőrségen Koch Zsigmond Str. Metianu (Forray-uccai) műszerész, az Elektron üzlet tulajdonosa. Tegnap reggel az üzletnyitáskor megdöbbenve tapasztalta, hogy ismeretlen tettesek álkulccsal behatoltak üzletébe és 3 grammfont, 100 darab egészen új lemezt, egy irógépet, 2 biciklit vittek el, mintegy öt-

venezet le értékben. A tettesek a helyzette föltétlen ismerősök lehetnek, akik körültekintő számítással, a legnagyobb nyugalommal dolgoztak s a bicikliket is észrevétlenül sikerült kivinniök az üzletből. Nem érdektelen megállapítás az sem, hogy a közelben rendőrposzt van. A rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be a tettesek kézrekerítésére.

— Egyházi ünnep az aradi református templomban. Husvét hétfőn délelőtt, istentisztelet után, nívós, vallásos ünnepély folyt le az aradi református templomban. Az ünnepély keretében Z. Várady Margit és Ladiszlay József szerepeltek sikerült számokkal, Patkó Béla tanár pedig M a d á c h Ember tragédiájának bölcsészeti részét tartott felolvasást. Gööz Aranka Petőfi-költeményeket adott elő hatáson, Csécsy Imre esperes pedig Calvin feleségéről tartott szabadelőadást. Ez alkalommal mutatkozott be nagy sikerrel a nyilvánosság előtt a ref. énekkar, amely egy angol zsolnárt interpretált igen szépen. Az ünnepséget egy érdekes esemény előzte meg, amennyiben egy aradi zsidóvallású uriaszony és gyermeke a gyülekezeti előtt felvette a keresztséget, áttérve ezzel a református hitre.

— Az Aradi Közlöny husvétli száma. A jól végzett munka örömeivel és nyugalomával állapíthatjuk meg, hogy olvasóink és előfizetőink hatalmas táborra szeretettel fogadta az Aradi Közlöny husvétli számát. Ezzel az ünnepi számmal főképp az volt a célunk, hogy a mindennapi események iránti érdeklődés kielégítése mellett, szórakozást nyújtsunk a mostani gondos-bajos időkben olvasóinknak. Ezért voltak olyan érdekes, jelentőségű cikkek ebben a számban, amelyek — mint immár történelmi és irodalomtörténeti reliquiák — visszahozták a napsugaras, régi békebeli idők egy pillanatra az olvasó elé, több írás pedig derűs mosolyt keltett az arcokon és nem hiányoztak a mostani forrongó politikai életet és állapotokat jellemző riportok sem, amelyek csaknem szomorú komolysággal hívták fel a figyelmet kisebbségi helyzetünkre. A sikert, amit husvétli számunk elért, örömmel vesszük tudomásul, hiszen minden leírt sorral azt akarjuk elérni, hogy közönségünk szeretetét és ragaszkodását kimélyítsük az Aradi Közlöny iránt, amely már 43 év óta áll Erdély magyarságának szolgálatában. Azt hisszük, hogy ebben az irányban most husvétkor egy újabb nagy lépést tettünk és ez a tudat többet ér nekünk mindennél, mert a közönségnek irántunk való szeretete számunkra a legnagyobb és legszebb siker. Ez pedig megnyilvánult most is és meg fog nyilvánulni — úgy hisszük — ezután is.

— Autó és vonat borzalmas karambolja. Klagenfurtból jelentik: Lend állomásnál tegnap egy automobil belerohant egy személyvonatba, mert a sorompót nem eresztették le és az autó soffitje nem vette észre a közlő vonatot. Az összeütközés ereje oly nagy volt, hogy nemcsak az autó ment tönkre, hanem a mozdony is erősen megsérült. Az autó két utasa azonnal meghalt, a másik kettőt haldokolva szállították a kórházba.

— Eljegyzések. Bukovetz Izabellát eljegyezte Marik Kálmán.

Nagy Bandi (Arad) és Ackermann Rózsika (Sft.-Anna) jegyesek.

— A magyar külpolitika alapja a béke. Budapestről jelentik: A Berliner Achtuhrblatt legutóbbi számában intervjút közöl európai államférfiakkal, közöttük Bratianu Vintila miniszterelnökkel és Bethlen István gróf magyar miniszterelnökkel. Bethlen kijelenti, hogy a magyar külpolitika alapja a béke. Vannak bizonyos nemzeti törekvések, de ennek a megvalósításához is békés szellemben fogtak hozzá.

— Kommunista ifjúságok véres összetűzése a chemnitz-i rendőrséggel. Drezdából jelentik: Chemnitzben a kommunista ifjúságok tüntetést rendeztek, amelynek során a tüntetők összeütköztek a rendőrséggel. Egy rendőrt letartottak, többet megverték. Számos letartóztatás történt.

— Lupu dr. Londonba utazik. Bucurestiből jelentik: A Lupta értesítése szerint Lupu munkaügyi miniszter a husvétli ünnepek után azonnal Londonba utazik, hogy ott információkkal szolgáljon a politikai helyzetről.

— Izraelita istentisztelet. Az aradi neolog zsidótemplom imarendje: Szerdán este 7 és egy negyed órakor; szerdán és csütörtökön délelőtt 9 és fél órakor; szerdán reggel 7 órakor; csütörtök reggel 6 órakor kezdődik az istentisztelet. Csütörtökön kétszer lesz Muzik: reggel és délelőtt.

— Schubert utolsó szerelmének sajtóbemutatója az Erzsébet-mozgóban. Ismét slágerfilm az Erzsébet-mozgóban. Mert a Schubert-centenárium film izig-véig az. A biedermeier kor bensőséges hangulatába megkapó romantikával beszöve a nagy muzsikust: Schubert különös lelki-világa, szerelmi élete. A muzsika varázsa vonul végig lágy tónusban, megejtően, szívhez szólóan. Az aláfestő kísérőzene és az énekszámok jelentősen emelik az Erzsébet-mozgó új slágerképét, mely 18-tól kezdődőleg fut az Erzsébet-mozgóban. (—)

— A szovjet ismét külföldi mérnököket tartóztatott le. Moszkvából jelentik: A szovjet legnagyobb nehézipari konzernjének kugosvölgyi gyártelepén kémkedés gyanújával terhelve, letartóztatták az összes külföldi vezető mérnököket. A vád ugyanaz, mint volt a Dónavölgy mérnökeivel. Csicserin ezzel kapcsolatosan közölte Rantzau német nagykövettel, hogy április 17-én megkezdik a Moszkvában letartóztatott német mérnökök perének tárgyalását teljes nyilvánosság mellett.

— A tönkrement nagyiparos tragikus öngyilkossága. Vasluiból jelentik: Beno Spodheim vaslui nagyiparos és gyáros ma éjszaka föbelötte magát és mire rátaláltak, már halott volt. A tragikus öngyilkosságot a Spodheim-művek elkerülhetetlen összeroppanása idézte elő. Spodheim, akinek négy hatalmas gépipari vállalata volt, legutóbb válságos anyagi helyzetbe került. Fizetési nehézségek támadtak, de sikerült 90 napos moratóriumot kieszközölnie. Ma reggel járt volna le a fizetési határidő, Spodheim azonban ezt már nem tudta bevárni. Tegnap este vacsora után azzal vált el családjától, hogy újra áttekintte vállalata könyveit. Tíz óra tájban megjelent a központi irodában, ahonnan az éjjeli őrt kiküldte. Két órakor még világos volt a főnöki iroda ablaka s az éjjeli őr, aki eddig kívül várt, megnyugodva eltávozott. Az öngyilkosságot a vállalat egyik tisztviselője fedezte fel, aki elsőnek érkezett reggel hivatalba. A tragikus öngyilkosság híre mély megdöbbenést keltett. Erdékeltek körök közlése szerint a Spodheim-művek passzívája meghaladja a 120 millió leit.

— Hatósági iroda az öngyilkosjelöltek védelmére. Budapestről jelentik: Az öngyilkossági járvány csökkentése céljából a rendőrfőosztályok memorandumot dolgoztak ki, amelyet a népiélet miniszternek adtak át. A memorandumban hatósági iroda felállítását javasolják, az öngyilkosjelöltek védelmére.

Gramophonok és lemezek óriási választékban Hegedüs-cégnél

— Halálos szerencsétlenség egy perpatvarból. Budapestről jelentik: Tribuszer Béla könyvszakértő Gólya-uccai lakásán összeveszett takarítónőjével akinek a munkájával nem volt megelégedve. Kúlatásba helyezte neki, hogy felmond, mire az asszony megragadta a lugköves kannát, hogy annak tartalmát a férfire öntse. A férfi is odaugrott és miután erősebb volt, magához ragadta a kannát és ráöntötte az asszonyra a lugkövet. A takarítónő utolsó erejével a maradékot a férfire zúdította. Az asszonyt haldokolva, a férfit súlyosan megsérülve szállították a kórházba.

— Aradra helyezett törvényszéki bíró. A hivatalos lap mai száma közli, hogy Orezeanu Romulusz tanácselnök előléptetésével megüresedett tanácsbírói állásba az igazságügyminiszter Ioan D. Popescu turdai törvényszéki bírót helyezte át Aradra.

— Olasz képviselőcsoport megy Magyarországra. Budapestről jelentik: A képviselőházat ma értesítette az olasz kamara, hogy április 17-én negyvenötven tagu olasz képviselőcsoport ideérkezik, közöttük Fedele kultuszminiszter és Federsoni belügyminiszter, akik tanulmányozni akarják a magyar belső állapotokat és kulturát.

— A világhírű Robert Bosch-cég ugynevezett „Bosch-Dienststelle“-t létesített a helybeli Accumulator mérnök Irodánál (Bul. Carol 46., Polgar cementgyár telepén) Romániában Bucuresti kívül ez az egyetlen ilyen Dienststelle. A Bosch-gyár évekig figyelte meg az Accumulator-cég műhelymunkájának minőségét és csak azután határozta el magát arra, hogy utóbbinál „Dienststellét“ létesít. A Bosch-Dienststelle műhelyében az összes speciális berendezéseket és gépeket megtaláljuk, amelyek az autók villamos berendezésének: (dynamo, indítómotor, mágnes, világítás, akkumulátor) alapos kivizsgálásához szükségesek. Stuttgartban tanult szakemberek végzik a javítási munkát és dusan felszerelt taratalékalkatrészeket a hibás részek gyors kicserélését teszik lehetővé.

— Szaktanács a miniszteriumok közötti viták eldöntésére. Budapestről jelentik: Bethlen István magyar miniszterelnök a miniszteriumok közt felmerült vitás ügyek elintézésére szaktanácsot létesít, amelynek élére báró Szerényi Józsefet szelmezték ki.

— Sikasztott az amerikai német javak kezelője. Newyorkból jelentik: A legfelsőbb bíróság másfél évi börtönrre ítélte Millert, a háborúban lefoglalt német vagyoni egykori főgondnokát, aki hivatali működése idején nagy összeget sikasztott.

— Windischgraetz is kégyelmet fog Kapni. Budapestről jelentik: Nagy feltűnést keltett Budapestben az, hogy Windischgraetz herceg nem kapta meg a kégyelmet egyidejűleg Nádosssyval. Az Est értesülése szerint a bíróság még nem foglalkozott ügyével. Az amnesztia-rendelet értelmében három hónapon belül kell döntenie a bíróságnak és ezen időn belül feltétlenül foglalkozniuk Windischgraetz herceg ügyével.

— Tolvaj vasúti lakatos. A vasúti rendőrség tegnap jó fogást csinált: letartóztatta Komáromi Albert lakatos, aki már huzamosabb idő óta rendszeresen dézsmálta a CFR anyagraktárát. Letartóztatásakor beismerő vallomást tett. A további nyomozás most odairányul, hogy felderítsék azokat az egyéneket, akiknél Komáromi az lopott dolgokat értékesítette.

— Törökországban nem államvallás a mohamedán. Angorából jelentik: A mohamedán vallást, mint államvallást, végleg detronizálták. A kamara ma úgy döntött, hogy érvényteleníti a törvénykönyvnek azon szakaszát, amely államvallásként tünteti fel a mohamedán vallást. Az esküforma is megváltozik, amennyiben nem „esküszöm“-mel, hanem „becsületszavamat adom“-mal kezdődik.

— A Bremen óceánrepülését ismét elhalasztották. Dublinból jelentik: A Bremen-repülőgép startját ismét el kellett halasztani, mert az óceánon rendkívül kedvezőtlen időjárás uralkodik és órákig nyolcvan kilométeres ellenszél fúj.

— Felavatták az első jugoszláv tengeraltartókat. Belgrádból jelentik: A jugoszláv flotta első buvárnaszádai, a Nebojsza és a Fratri tegnap megérkeztek a cattaroi kikötőbe. A hivatalos felavatási szertartáson a királyt Pritza tengernagy, első hadsegéd képviselte.

— Patkányirtás az aradi színházban. Ma délelőtt Popa Constantin kulturtanácsos jelentést tett Angel István dr. polgármesternek arról, hogy a színház tegnap esti előadásán nagy riadalmat keltett a közönség körében egy hatalmas patkány megjelenése, amely az előadás alatt nyugodtan sétált a nézőtér padlóján. A hölgyek sikoltozva menekültek ki, vagy ugrottak a székekre és pár percre megakadt az előadás. A polgármester intézkedésére a város mérnöki hivatala most megkezdte az irtóhadjáratot a színházi patkányok ellen.

TELEFON: 70. SZ.

ERZSÉBET MOZGO

TELEFON: 70. SZ.

Ma utóljára 5, 7 és 9 órákor Petrovich Szvetislav-val

A SZIBÉN, monumentális filmremek. Nagyobb, mint a KÖNIGSMARK.

Rendes olesó helyrak!

Vasárnap: NÉVTELEN VAR, JÓKAI MÓR híres regénye nyomán.

Hétfőn, kedden: HERMELINES NŐ, Jean Gilbert világhírű operettjének filmváltozata.

Izgalom Bethlen olaszországi útja miatt.

Állítólag Bud pénzügyminiszter és Szabóky államtitkár is Rómában jártak.

Budapestről jelentik: Bethlen István gróf miniszterelnök Olaszországból való visszaérkezése óta politikai körökben élénk megbeszélés tárgyat képez, mi célja lehetett a miniszterelnök utjának. Azok a hírek, amelyek szerint Bud János pénzügyminiszter és Szabóky államtitkár is Rómában jártak, még inkább istápolják a kombinációkat. Bethlent inkább a napokban várják vissza. A parlament

valószínűleg foglalkozni fog utjukkal. Pakots demokrata képviselő meg akarja kérdezni Bethlen miniszterelnököt, mit tárgyalt Olaszországban. Pakots a sajtónak kijelentette, hogy fontos most minden lépésre örködni. Az ügyben még nem lát tisztán és ha a nyilvánosság előtt nem is, de a külügyi bizottságban feltétlenül választ kér Bethlentől. A választ nagy érdeklődéssel várják politikai körökben.

— Meghalt Csathó Ferenc táblai elnök. Budapestről jelentik: Csathó Ferenc nyugalmazott ítélőtáblai elnök, 83 éves korában végelgyengülésben meghalt. Csathó Oradeán született és a budapesti táblánál kezdte meg működését, ezután a debreceni táblához került tanács-elnöknek, majd marosvásárhelyi és szegedi táblaelnök volt. 1904-ben a budapesti tábla elnöke lett. A tábla sajtót halottjának tekinti és esütörtökön temeti el a volt elnököt az igazságügyi palotából.

— Nagy tűz Bacuban. Bacuból jelentik: Hatalmas tűzvész pusztított tegnap délután Bacau külvárosában. Az Ochulul-Vechi utcában eddig ismeretlen okból kigyulladt Peteanu őrmester egyemeletes háza. A lángok a szeles időben árcsaptak a szomszédos házakra is és estére hat ház porráégett. A kár meghaladja a két millió lejt. Növelte a külvárosi lakosság kétségbeesését, hogy a közeli kutak rövidesen kiapadtak és a vizet nagyobb távolságról kellett a tűz színhelyére szállítani.

— Egy volt jugoszláv miniszter tragikus halála. Belgrádból jelentik: Lukinics volt igazságügyminiszter a zágrábi pályaudvaron, épen amikor vonatba szállt, gutautést kapott és meghalt. A volt igazságügyminisztert 58 éves korában érte utól a halál. Horvátország egyik legkiválóbb államférfiát veszítette el benne, aki legutóbb a független horvát demokrata-párt képviselője volt a parlamentben.

— Hatvan husvétii autóbaleset Franciaországban. Párisból jelentik: A husvétii ünnepek alkalmával a nagyszámu kirándulások következtében tömérdek autóbaleset volt Franciaországban. Az összes sebesültek száma meghaladja a hatvanat.

— Öngyilkos budapesti tisztviselő. Budapestről jelentik: Ma délelőtt Popovics István 34 éves műszaki tisztviselő gyógyíthatatlan betegsége miatt idegrohamában konyhakéssel kétszer szivondölte magát és meghalt.

— Egy pesti színésznő tragédiája Buenos-Ayresben. Buenos-Ayresből jelentik: Nádai Lola budapesti színésznő, aki néhány évvel ezelőtt pompás ékszerivel tűnt fel Budapestben, többszázmillió kártyavesztése miatt Buenos-Ayresbe vándorolt ki. Ott kokainista lett és most harmadszor kísérelte meg az öngyilkosságot. Ezuttal kísérlete sikerült, a színésznő föbelötte magát és meghalt.

— Elmebetegek véres támadása egy tébolydában. Párisból jelentik: A laurienti állami tébolydában csendes betegek termében egy beteg valami hegyes szerszámmal megszúrta az orvost, két ápolót pedig súlyosan megsebesített. A vér láttára az elmebetegségektől megdöbbent és csak többórnyi tusa után sikerült helyreállítani a rendet.

— Leégett a legnagyobb német sörgyár. Münchenből jelentik: A Hackerbraui sörgyárban tűz ütött ki, mely az egész telepet elhamvasztotta. A gyár egyike volt a legnagyobb német sörgyáraknak. A tűznek, amely még a munkásházakat is elemésztette, emberáldozata nem volt.

— A Gibraltár átúszója nem vetesnyzik. Londonból jelentik: Miss Gleitze-t, a gibraltári szoros átúszóját Ederle Gertrud, Corsan és Schömeil Lotie uszóhajónok versenyúszásra hívták ki, amit azonban Gleitze kisasszony visszautasított, azzal a megokolással, hogy ő csak távúszónő és nincsen szándékában versenyúszásokban résztvenni.

— Az aradi zsidó szentegylet új vezetősége. Az aradi Chevra Kadisa Szentegylet vasárnap tartotta rendes évi közgyűlését, élénk érdeklődés mellett. A közgyűlést dr. Schütz Henrik hitközségi elnök nyitotta meg, majd Vajda József hitközségi jegyző a napirend-jelentéseit terjesztette elő. Végül a tisztikar megválasztására tértek át. Elnökké dr. Kerpich Jakabot, alelnökké Bársony Andor nagykereskedőt választották. A tisztikar többi tagjai a régié maradtak. A választmányba új tagként Weisz Béla gyógyszerészt választották be.

— A Leviathan óceánjáró megrongálódott a viharban. Newyorkból jelentik: Az Atlanti óceánon hatalmas vihar dühög. A Leviathan nagy óceánjáró sulyos sérülésekkel érkezett be a newyorki dokkba. A viharban négy mentőcsónak elpusztult és a víz háromszor árasztotta el a harmadosztályu kabinokat.

— Letartóztattak egy óratolvajt. A silindri csendőrség ma értesítette az aradi központi rendőrséget, hogy Ciorariu Jánost, akit egy aranyóra ellopásáért köröztek, letartóztatták. Az elfogott tolvajt holnap Aradra szállítják.

— Összeesett az uccán egy aradi nő. Ma délután értesítették a mentőket, hogy a Radnai-úton a téglagyár közelében, egy nő fekszik. A kivonult mentők az ájult nő irataiból megállapították, hogy Epstein Márkusné aradi lakosnő, aki hirtelen rosszullett és összeesett. Erzsébet-körtut 47. számú lakására szállították, ahol hozzátartozói ápolás alá vették.

— Mükedvelő előadás Mokrán. A mokrai (apateleki) ev. egyházközség e hó 9-én, husvét hétfőjén, saját templom-alapja javára a helybeli hívek és műpártolók szépszámu részvétele mellett, mükedvelő színelőadást rendeztek, amelyen a Zsilinsky lelkész által vezetett mükedvelők színre hozták gróf Fredro Sándor múlt századbéli orosz író szlovákra fordított 3 felvonásos vigjátékát, a „Szörnyűség, ami történik“-et. Közülük névszerint is ki kell emelnünk Flórián Ernőt, Kost Jánost és Kvas Györgyöt, továbbá Klimay Katicát és nővérét Kissné Klimay Lendát, mint akik jól felfogott szerepüket figyelemre méltó közvetlenséggel alakították és a közönségnek várakozáson felüli műélvezetet nyújtottak. Az előadást tánc követte amelyen a fiatalság kedélyes hangulatban, egész hajnalig szórakozott.

— Hirtelen halálesetek Aradon. Ma reggel értesítették az aradi központi rendőrséget, hogy a Strada Consistorului 40. számú házban gyanus haláleset történt. Ugyanis hirtelen meghalt Molitor Erzsébetnél albérlésben lakó özv. Novák Ferencné 55 éves nevelőnő. A házbeliek öngyilkosságot sejtettek és ezért tudatták a rendőrséggel a halálesetet. A kiszállott bizottság azonban megállapította, hogy a korosabb nőt szívszélhűdés érte és ez okozta halálát. Megadták a temetési engedélyt. — A Calea Saguna 70. számú ház lakói szintén gyanus halálesetről tettek jelentést az aradi rendőrségnek. Itt Doldmann Rozália 72 éves magánzónót találtak ma reggel lakásának padozatán holtan. A kiszállott rendőri bizottság megállapította, hogy itt sem forog fenn büntényesete, mert a matrónát szintén szívszélhűdés ölte meg. Doldmann Rozália eltemetési engedélyt is kaptak.

— Egy motoresónak utasainak borzalmas katasztrófája. Milánóból jelentik: A Conco-tóban egy motoresónak 25 utassal motordefektet kapott és egy sziklának rohant. Az utasok között pánik tört ki és mindnyájan beugrottak a vízbe. Nyolcan megfaliadtak.

— Aradi footballista balesete. Megdöbbentő baleset érte vasárnap Curtici-on Vas Miklós aradi banktisztviselőt, Strada T. Ciontea. (Pölsenberg-uccai) 22 éves lakost, az aradi AAC kitűnő balhátvédjét. Az AAC egy kombinált csapata vasárnap Curtici-on vendégszerepelt a Frontiera ellen és a játék hevében egy összefutás alkalmával Vas Miklós jobb alsó lábszára eltört. A fiatal embert eszméletlen állapotban szállították el a pályáról és az esti vonattal behozták Aradra. Értesítették Vas Miklós hozzátartozóit, akik a Posgav-szánatúriumban helyezték el a szerencsétlenül járt footballistát. Állapota kielégítő.

— Garázda katonák az aradi vasúti állomáson. Tegnap délután a vasúti jegypénztárnál izgalmas jelenetek játszódtak le. A husvétkozta jegypénztári forgalom még a szokottnál is nagyobb volt. A tömeg nagyrészt szabadságot katonák tették ki, akik megunva a lassu sorakerülést, lökdösődni, tolakodni kezdtek és az előbbre álló polgáremberket eltaszították a pénztártól, hogy hamarabb lepecsételtessék szabadsági igazolványukat. A tolakodás mind komolyabb mérveket öltött, a katonák nagy tömege egyre jobban erőszakoskodott, úgy, hogy a vasúti rendőrség jónak látta a társparancsnokság segítségét igénybe venni. Csakhamar megerősített katonai járőr érkezett ki, amely nyomban rendet teremtett a garázda katonák között és nemskóra a nyugalmi helyre is állt. Több polgárember azonban a katonák tumultusa miatt lekéste induló vonatát.

— Autószerencsétlenség Budapesten. Budapestről jelentik: Az elmúlt éjszaka súlyos autószerencsétlenség történt Pestszentlőrinc mellett. Egy autótaxi vezetője megzavarodott egy szembejövő magánautó reflektorától és nekivezette a kocsi egy táviróoszlopnak. Az autó az árokba zuhant, nyolc utasát pedig súlyos sérülésekkel szállították a kórházba.

— Ittas emberek verekedése. Tegnap délután erősen illuminált állapotban Parin Milivoj, Strinov Iván és Mioc János aradi munkások, a Csála-telepen összeverekedtek. Értesítették a kerületi rendőrséget, amely mindhármukat őrizelbe vette. Megindult ellenük az eljárás.

— Fivérek halálos vizsgálva. Botosaniból jelentik: Megdöbbentő családi dráma játszódott le ma hajnalban a Botosanilhoz közeli Gólya-erdőben. Nadler Dávid botosani fakitermelő veszekedés hevében lelötte bátyját és üzletársát, Nadler Slaim Leibet, akivel üzleti ügyekből kifolyólag már hetek óta haragos viszonyban állott. Az öccs ma hajnalban lőhátton ment ki a Gólya-erdőbe, hogy a munkások után nézzen. Egy tisztáson bátyja elébe állott és követelte, hogy a köztük levő anyagi elszámolás ügyében öccs tíz percen belül határozzon, mert különben leüti a kezében fogott karróval. Az öccs nem vette tréfára a dolgot és miután többszöri kérélésére bátyja nem tárgyalt és közben meg is ragadta a kantársziját, az ijebbik Nadler előrántotta revolverét és testvéreire lött, akinek a golyó a gégejét furta át és nyomban kiszvedett. Nadler Dávid ezután önként jelentkezett a rendőrségen, ahol letartóztatták.

— Maximilián Valér képkiallítása április 11-től 21-ig az aradi Kulturpalota kistermében.

— 1000 Ifjs. irat a 30 és a 50 lej Kerpelnél.

— Az aradi háztulajdonosok szövetségének új ügyésze. Az aradi háztulajdonosok szövetségében az új lakástörvény kapcsán igen élénk forgalom uralkodik és a végrehajtóbizottság abból a szempontból kiindulva, hogy a szövetségi tagok az új törvényről minél alaposabban informáltassanak, ifj. dr. Demján Aurel aradi ügyvédet Steinitzer Pál szövetségi titkár és vezetőügyész mellé szövetségi ügyészként delegálta, aki mint a törvény alapos ismerője készséggel áll rendelkezésére a szövetségi tagoknak és kérelmekre a szükséges információt megadja.

— Verszegények, sápadtak, legyöngültek és étvágytalanok legjobb erősítő s hizlaló szere a Ferrol Vastáplikör. Egy üveg ára 95 lej. Készíti: dr. Földes gyógyszerész, Arad.

— Olcsóságl könyvkirakat Kerpelnél.

Hirek Titulescu lemondásáról.

Maga a külügyminiszter cáfolja meg ezt a hírt.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Több külföldi hírügynökség szerint Titulescu értesítette a kormányt, hogy le akar mondani. Illetékes helyen nyert felhatalmazás alapján a hírt meg cáfoljuk és maga Titulescu is cáfolatot adott

ki ez ügyben a Rador genfi tudósítója után. A külügyminiszter egészsége már teljesen helyreállt, úgy hogy a kíséretében volt bucuresti-i orvos, Frumusanu már haza is utazott. Valószínű, hogy a külügyminiszter husvét után tér vissza a fővárosba.

S P O R T.

A Vienna timisoarai mérlege: egy győzelem, egy vereség. A TAC az aradi körmérkőzés győztese. — A pesti husvét-i serleget a Hungária nyerte meg, de csak jobb gólaránnyal.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Szokatlanul élénk husvét-i programot bonvolyított le Arad és Timisoara. Aradon az AMTE, Gloria-CFR, a TAC és az oradeai Törekvés részvételével körmérkőzés volt, Timisoarán a Vienna vendégszeroplése mozgatta meg a közönség ezreit. Beszámolónk:

A Vienna Timisoarán. Vienna—Kinizsi 4:2 (4:1). 4000 néző. Bíró: Keller. Csapatok: Vienna: Horeschofsky—Rainer, Blum—Kaller, Hoffmann, Flory—Seidl, Marad, Gschweidl, Novacek, (Sevfert) Giebisch. — Kinizsi: Zombory (Bulgakoff)—Steiner II., Hoksáry—Teszler, Vogl, Steiner I., Tänzer, Sepi II., Wetzler, Kuszka I. (Raffinszky), Raffinszky, (Drescher). A 3. percben Marad társainak szépen kidolgozott helyzetét kihasználva, a labdát a később vetődő Zombory kezei mellett a hálóba küldi, (1:0). A 9. percben Flory labdája Giebischhez kerül, aki védhetetlenül csavarja be a Kinizsi kapujába. (2:0). A 33. percben kavargóság támad a Kinizsi kapuja előtt, melyet Marad bal sarokba emelt labdájával értékesít. (3:1). Alig néhány másodperccel később Sepi szökteti Tänzert, ez centerze, ám a kifutó Horeschofsky rugásából a labda Wetzlerhez kerül, aki 35 méterről a kapuba küldi. (3:1). Egy perccel később Gschweidl a lufoló Hoksáry mellett elfut és közvetlen közelről goalt lö. (4:1). A II. félidő 15. percében fault miatt szabadrugást ítélt a bíró. Drescher labdáját Sepi kavargásból befejezi. (4:2). **Kinizsi—Vienna 4:0 (1:0)**. 2500 néző. Bíró: Révész. Csapatok: Kinizsi: Bulgakoff—Steiner II., Hoksáry—Teszler, Vogl, Steiner I.—Tänzer, Sepi, Wetzler, Raffinszky (Kuszka II.), Drescher. Vienna: Horeschofsky—Rainer, Blum—Kaller, Hoffmann, Flory—Seidl, Marad, Gschweidl, Rupperecht, Giebisch. A 13. percben Vogl szökteti Tänzert, ez a labdát átjátssa Sepinek, aki 10 méterről éles goalt lö. (1:0). A II. félidő 21. percében Tänzert lefut, beadását Sepi védhetetlenül berugja. (2:0). Ezután ismét Kuszka II. jut előnyös helyzetbe, akinek labdája a 25. percben a Vienna hálójában akad meg. (3:0). A 42. percben Kuszka II. szökteti Sepit, ez viszont Tänzert szökteti, aki a labdával lefut és lövésével beállítja a végeredményt. (4:0). Mindkét eredmény a mutatott játékoknak teljesen megfelelt.

O Az aradi körmérkőzés. Törekvés—Gloria 1:1 (1:1). Az első félidő 17. percében Barátsky szerzi meg a Törekvésnek a vezetést. A 39. percben Tisza lefut és beadásából Barbu 8 méteres védhetetlen lövéssel egyenlít. A Gloria többet támadott és a győzelmet megérdemelte volna. A Törekvésből Székely és Ströck III. igen jó volt, míg a Glóriában Barbu volt hasznos. — TAC—AMTE 6:0 (1:0). Az első félidő goalját Csányi rugta a 11. percben. A második félidő 2., 4., 15. és 20. percében ismét Csányi volt eredményes, míg a végeredményt Débert állította be a 26. percben. TAC—Gloria 5:1 (3:0). Az első félidő goaljait rugta Csányi a 10., illetve Possák a 30. és 35. percben. A második félidő 10. percében Bali rugta a Gloria vigaszgoalját, utána a kitűnő formájú Possák még két goalal terhelte a Gloria hálóját a 14. és 42. percben. A TAC mindkét napon lelkesen, kitűnő technikával játszott. AMTE—Törekvés 3:0 (1:0). Az első félidő goalját Medve rugta a 23. percben. A második félidő 15. percében Barta miatt 11-est ítélt a bíró, melyet Mikóczy értékesít. A 32. percben ismét Medve eredményez. Szilágyit a bíró kiállította.

O Angol egyetemi atléták Budapesten. Budapestről jelentik: A Budapest—Cambridge atletikai versenyt Cambridge nyerte meg 47

ponttal 43 ellen. Eredmények: 100 m. síkfutás: 1. Rinkel (angol) 10.8 mp., Smoule (angol), Paitz (magyar). Súlydobás: 1. Bácsalmassy (magyar) és Houaland (angol), holtverseny 13.71 2. Tóth (magyar) 12.81. Százméteres meghívási verseny. 1. Rinkel (angol) 11 mp. 2. Smoula (angol). 3. Sugár (magyar). 1500 méteres síkfutás: Green (angol) 4.06.2. 2. Skeltan (angol). 3. László (magyar). 220 yardos gátfutás: 1. Smith (angol) 26.2. 2. Dénes (magyar). 400 m. síkfutás: 1. Rinkel (angol) 50.2. 2. Magdics (magyar). 3. Smoula (angol). 4×100 m. meghívási staféta: 1. KAOE 43.5. 2. Cambridge.

O Husvét-i serlegmérkőzés Budapesten. Budapestről jelentik: A Gschwindt-serlegért folytatott labdarugó küzdelemben vasárnap a Hungária legyőzte Ujpestet 4:3 (1:0) arányban, a Sabaria a Ferencvárost 4:1 (3:0) arányban. Hétfőn Sabaria—Ujpest 3:3 (1:1), Ferencváros—Hungária 2:1 (2:0). A mérkőzések szerencsés zációja a Sabaria győzelme a Ferencváros felett, amit a bajnokságot erősen tartalékoló felállítás okozott. A serleget a Hungária nyerte jobb gólaránnyal az ugyanannyi pontot elért Ferencváros előtt. 3. Sabaria. 4. Ujpest. — **Debrecen. Bocskay—Slovan (Bécs) 7:1 (4:1)**. Szenzációs győzelem! A vezetést a Slovan szerzi meg, de azután Bocskay goalszériával lelépi nagyhirű ellenfelét. Teleky volt a mezőny legjobb embere.

O Román—török válogatott footballmatch Aradon. Április 16-án, a román husvéthétfőn érdekes és nagyszabású sportesemény színhelye lesz Arad. Ezen a napon találkozik ugyanis a Gloria-CFR-pályán a román és török válogatott csapat nemzetközi mérkőzés keretében. Dr. Morariu szövetségi kapitány tegnap Temesvárra utazott Nagyváradról és az aradi pályaudvaron munkatársunknak alkalma volt beszélni vele. Most vagyok válogató körúton — mondotta dr. Morariu — megnézem a csapatokat és játékosokat és aztán összeállítom a csapatot. Nehéz munka most ez, mert jó játékosaink száma igen megfoghatatlan és nemcsak a török csapat ellen kell kiállítanom egy válogatottat, hanem a bolgárok ellen is. A román husvét alkalmával ugyanis egy másik válogatott Szófiában száll sikkra a bolgár reprezentatív ellen. Hogy milyen lesz a török válogatott ellen Aradon szereplő román csapat?... Erre még most nem tudok feleletet adni. Mindenesetre el fogok követni mindent, hogy a legjobb erőket egyesítem a válogatottban és remélem, hogy a román válogatott sikerrel veszi majd fel a küzdelmet a török csapat ellen.

O A magyar ping-pong bajnokság győztesei. Budapestről jelentik: A magyar ping-pong bajnokságot a férfiegyesben Mehlovics, a női egyesben Mednyánszky Mária nyerte meg. A férripárosban a Mehlovics—Pécsi-pár került ki győztesen. A bajnokok ma londoni turára indultak.

O Ötven órát akar a vízben maradni egy uszóbajnok. Hamburgból jelentik: Kemmerich német uszóbajnok nyolc és fél óra óta van vízben, amivel saját időtartam-rekordját is felülmultha. Szándéka ötven órát uszni.

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

Felelős szerkesztő: RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului

INGYEN AD minden felvételhez egy művészi kivitelű nagytáskát és egy zsebtükröt, saját ar-
izléses képével **Stojkovits és Békés** P. Avram Iancu (Szabadság-tér)

Bankkölcst

házkra és földekre nagyon olcsó kamattal azonnal folyósítanak. Megbizom részére keresek a belvárosban magán- és bérházakat.
HATSCHKE bankbizományos
Arad, Str. Mărășesti (Kossuth-u.) 58-60

BUTOROCCASIO!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy a helybeli Orbán Butorgyár (Egyesült Bank helyisége Bulev. Regina Maria No. 21.) teljes felosztás miatt — az összes raktáron levő butorok olcsó árakon kiárusítást nyernek. Egyesült Bank Részvénytársaság Felszámoló Bizottsága. 6684

Arverési hirdetés.

A n. é. közönség szives tudomására hozzuk, hogy f. é. április hó 22-ik napján d. e. 11 órakor Csermón, az intézet helyiségében, a bank tulajdonát képező volt Fiókház 400.000.— Lei kikiáltási áron, ugyszintén a magtár és kukoricagőré 800 m² telekkel 350.000.— Lei kikiáltási áron elárvereztetnek. Kiárusítva lesznek ugyanekkor a bank helyiségében levő összes ingó tárgyak is. Egyesült Bank Részvénytársaság felszámoló bizottsága. 6684

Dr. Clauss-féle Vuiko folyékony cipőcrém

a csodaszor érzékeny, finom, világos cipők és bőrtárgyak tisztításához Lei 25. — Vuiko-víz pedig selyem-, szövet- és gyapjúkalmék, valamint a cipőcrémek által elpiszkolt mindennemű bőrtökéletes, nyom nélküli tisztításához, Lei 40.— Kapható kizárólag:

DESIDERIU SÁNDOR szaküzletében Arad, Strada Romanului (Zrínyi-utca).
vidékre szállítás a péns előzetes beküldése mellett.

A törvényszék közelében 6 szobás, fürdőszobás lakás,

mellékhelyiségekkel, május 1-re kiadó.
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1927

A közönség figyelmébe!

Ha margarin és mesterséges zsiroktól mentes, természetes és vajzsíros liptól és székelly turót akar, csak dobozos

"LUX" turót vegyen!

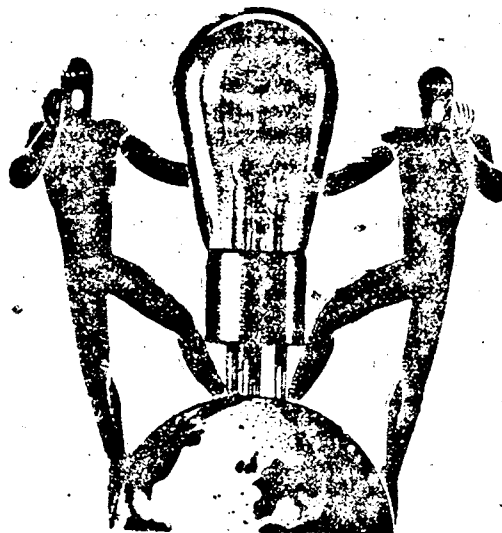
Bélbe töltve ne fogadjon el, mert a belek néha beteg állatoktól valók és így fertőzők, azonkívül kellemetlen szagnak, amit csak a turó vesz el. Kérje minden üzletben a brassói „Lux” tejipar dobozos liptól és székelly turóját.

Garantált bekebelli minőség! Kapható a következő cégeknel:
Hoffmann Ottó, Dürer Gusztáv, Erdős Pál
Markus M., Birkenheuer MINA, Siebig Ferenc
Deutsch és Tornya, Dröher-buffé.

HARCSA BELA 1146

uri szabótermei, BUDAPEST, IV., Városház-u. 16.

Nagy raktár eredeti angol szövetekből,
elismerten előkelő ízlés, szolid árak.



TUNGSTRAM
FEMBARJUM KATODAJU
RADIOCSÖVEK KIVALÓSÁGÁT
HIRDETJÜK

Eladó

a textíli gyári vámmal szemben, a pécskai-uton a „FATMA”-gyár mellett fekvő 2 kisholdas elrendű SZÖLŐ és GYÜMÖLCSÖS hozzátartozó és elfoglalható 3 szobás urilakkal, istálló, kocsiszin, kocsis lakás és garazéval, kedvező fizetési feltételekkel.

Értekezhető a helyszínen, belátat a Kossoru-utca 8-10. szám alatt. 1926

7 szobás központi modern lakás és egy 3 szobás

fürdőszobás lakás a volt Ferenc-tér közelében, május 1-re kiadó. — Bővebben: Györffy „Mures” irodájában Arad, Str. Unirei 13. 15804

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban KAPHA TÖK az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Közgazdaság.

Zürichben 3.27.50, Párisban 16 a lej.

Helyi valutaárak. (Április hó 10.)

Kifizetések: Berlin 38.72, Newyork 160.50, London 789.50, Páris 6.36.50, Milánó 8.57, Prága 4.77.75, Budapest 28.25, Zágráb 2.89.50, Bécs 22.76, Zürich 31.15. — Áru: Márka 38.50, dollár 160.50, angol font 785, francia frank 6.50, olasz líra 8.60, cseh korona 4.75, pengő 28.30, dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank 31. — Pénz: Márka 38, dollár 160, angol font 780, francia frank 6.30, olasz líra 8.40, cseh korona 4.0, pengő 28.10, dinár 2.75, osztrák schilling 22.70, svájci frank 30.50. — Irányzat: Szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (Április hó 10.)

Berlin 124.12, Amsterdam 209.07.50, Newyork 518.95, London 2533.75, Páris 20.43, Milánó 27.42, Prága 15.38, Budapest 90.67.50, Belgrád 9.13.25, Bucuresti 3.27, Varsó 58.25, Bécs 73.05.

Zürichi tőzsdézárlat. (Április hó 10.)

Berlin 124.12.50, Amsterdam 209.12.50, Newyork 518.95, London 2533.75, Páris 20.43, Milánó 27.41.25, Prága 15.38, Budapest 90.65, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 3.27.25, Varsó 58.25, Bécs 73.05.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Április hó 10.)

Devizák: Páris 6.35, Berlin 38.50, London 785, Newyork 160.25, Milánó 8.50, Zürich 31, Bécs 22.60, Prága 4.78, Budapest 28.30. — Valuták: Napoleon 638, márka 38.40, leva 1.18, török líra 0.85, angol font 785, francia frank 6.39, svájci frank 31, olasz líra 8.65, drachma 2.15, dinár 2.85, dollár 160, lengyel zloty 18.10, osztrák schilling 22.85, pengő 28.40, cseh korona 4.50.

Közvetlen kocsik Páris—Bucuresti között. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága ma rendeletileg közölte, hogy május

15-től a Páris—Bucuresti között naponta közlekedő N. 5—6 számú expresszvonathoz I. és II. osztályu Páris—Bucuresti kocsit szerelnek. Az expressz utiránya — mint ismeretes — Bucuresti — Budapest — Bécs — Buks — Zürich — Bale — Petit Croix — Páris.

— Mit érnek az aradi értékpapírok című cikkben sajnálatos elirási hiba fordult elő, amennyiben az Erdélyi Hitelbank R.-T. aradi pénzügyi részvényeinek mai értéke helyesen 600—620 lej. Hatschek Artur bankbizományos.

— Az Acsev megváltásának nemzetközi elismerése. Bucurestiből jelentik. A pénzügyminisztériumban tegnap értekezlet volt, amelyen Bratianu Vintila pénzügyminiszter elnöke alatt, Raileanu közlekedésügyi államtitkár, Badulescu pénzügyi államtitkár, Siman, a jóvátételi ügyek vezérigazgatója és Tutuc, a kereskedelemügyi akadémia tanára vettek részt. Raileanu beszámolt genfi utjáról, amely tudvalevőleg a legutóbb megváltott magánvasutak, többek között az Arad-Csanádi Egyesült vasutak megváltása kérdésének nemzetközi elismerésével volt kapcsolatban.

— Banküzlet Budapesten. Budapestről jelentik: Az Est értesülése szerint a Kereskedelmi Bank koncentrált, sőt esetleg fuzionál a Hitelbankkal.

— Román pénzügyi bizottság megy Párisba. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium bizottságot küldött ki a francia kézen lévő háborúelőtti román járadékpapírok ügyének tanulmányozására. A franciák ugyanis aranyban kérik a fizetést, nem pedig, mint eddig papírfrankban. A francia kormány támogatja ezt a követelést. A bizottság Radulescu pénzügyminiszteri államtitkár vezetésével működik és valószínűleg Victor Antonescu fog megbízást kapni, hogy ebben az ügyben Párisban tárgyaljon.

NYILTÉR.

ÜZLETÁTHELYEZÉS.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy az

Octogon-dohánytőzsdét

eddig helyéről a Minorita-palotába, a templom és a Hanzu-drogéria között lévő helyiségbe helyeztem át. Kérem a közönség szives pártfogását.

Sandor Valer
nyug. alezredes.

Műbutorasztalos fa u. m. cseresznye, tölgy, gözött bükk, szil és egerl-a tökéletes száraz

alkalmi olcsó árban
szerezhető be 1041

AUFRICHTM. fakeskedésben

Arad, gyermekkorházzal szemben.
Villanyüzemű gép-famegmunkálás!

Tavaszi szenzáció!

Miután a gyárilag előállított ruhák raktáron tartását megszüntettük, a színházépületben levő üzletünkben csak saját műhelyben készült divatos

férfi, nő- és gyermekruhák, felöltők

kaphatók. Ezen ruhák kivétel, minőség, tartósság tekintetében felülmúlunk minden gyárilag előállított ruhát. — Bel- és külföldi gyapjusszövetek nagy választékban. Külön mértékosztály. Olcsó árainkról kizárólag meggyőzőnek mindenkit. 1671

Szántó és Komlós.

Női- és leányka felöltők legolcsóbb bevásárlási forrása:

Angol felöltő Lej 1200-tól
Kasha felöltő „ 1800 „

Szővetruhák Lej 1000-tól
Covercött felöltő „ 2500-tól

Selyem kabát Lej 2300-tól
Pongyolák „ 250-től

Kérem a címre figyelni!

Hitelképes egyének részletfizetésére is kaphatnak.

Str. Col. Pirici 5. (Vörösmarty-u.), a színház hátsó bejáratával szemben.

Kérem a címre figyelni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DLIÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8. Melve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésküldésre válaszolunk. Ajánlatok, felirás levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefonszáma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

Sajtkészítők figyelembe!!

A legkisebb sajtot a schweizeri tejjel készült. Hatásos, nem romlandó készítmény. **EGGER & Co. R.-T. vegyszertgyár, Ciuj.** Ugyanott kapható a Sajtkészítés kézikönyve 20 lej előzetes bejelentés ellenében.

LELKI SZERETŐM. Imámba foglalva imádlak. 2003

ALKALMAZÁS.

KIFUTÓ fiú és leány felvétetik Szeged irószobavállalat. főpostával szemben. 1858

KERESÜNK perfekt gép és gyorsírókat ki németül is tud. Ajánlatokat „Freko“ cipőgyár Turda kérünk. 1990

INTELLIGENS, középkorú nő bizalmi állást keres április 15-re. Uradalmi háztartás vezetésének minden ágában önálló jártassággal bír, ilv minőségben több évekig működött. Kitűnő bizonyítványokkal rendelkezik. Ajánlatokat levélben kér az Aradi Közlöny kiadójába. Barna Irén címre. 1988

MAROSPARTI nyári büffé és cukrászdához igen jömegelemes megbízható leányt keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1993

ÖGYES szobaleányt jó bizonyítvánnyal 15-re vagy 1-re keresek. Dr. Halász né. Str. Popa Georg (Ferdinand) 3. 1996

PIATAL leány fogorvosi rendelőbe asszisztensnek felvétetik. Dr. Spielberger, Str. Consistoriului (Batthyány) 16. 10502

PERFEKT szakácsnő felvétetik. László, Ig. Bulev. Regina Maria 8. 10502

NÉMET leány, ki elsőrendű bizonyítványokkal rendelkezik 2 éves fiú mellé kerestetik. Cím Rudolf Mosse hirdetésben. 10502

JÓ házból ügyes tanuló leány felvétetik, ki papírüzletben már alkalmazva volt, előnyben. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2000

AELTERES Fräulein zu 7 und 5 jährigen Buben für Nachmittage wird gesucht. Adresse in der Adm. des Aradi Közlöny. 2002

MEGBIZHATÓ perfekt szakácsné azonnal felvétetik. Szt. Antal-ucca 15. 2004

KISZOLGÁLÓ kisasszony jó családból való, románul és németül tudó; bentlakással felvétetik a Mihályi cukrászdába. 2006

LAKÁS.

KÉT elegánsan butorozott különbejárattal uccai szoba főtéren kiadó. Cím Kerpel könyvüzlet. 1997

EGY SZOBA KONYHARÓL ÁLLÓ UDVARI LAKÁS A VÁROS KÖZPONTJÁBAN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

KIADÓ egyszobás lakás májusra Strada Alex. Gavra (Csernovits-uccában) Bővebbet Str. Cuza Voda 52. 1985

BELVÁROSBAN kiadó azonnal 2 irodának vagy műhelynek alkalmas szoba. Bővebbet Str. Románului 6. a házmeztérnél. 1892

KÉT UDVARI SZOBÁBÓL ÁLLÓ, MŰHELYNEK, SZALONNAK VAGY IRODÁNAK ALKALMAS HELYSÉG A FŐTÉREN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

CSINOSAN butorozott szoba központban 15-től kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1987

KÉT esetleg 3 szobás lakást mellékbeli ségekkel keres gyermektelen házaspár. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1986

KÜLÖNBEJÁRATTU, tiszta, lehetőleg uccai butorozott szobát keresek belvárosban. Címek az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 1987

EGY szoba, konyha, kert és disznóól használatra kiadó. Str. Oituz 82. Érdeklődni lehet Filadelfi könyvkötészet. 1991

KÉTSZOBÁS butorozott uccai lakás, konyha, speisz, villany, vízvezetékekkel azonnal kiadó. Str. Cantacuzino 36. 2005

VÉTEL ÉS ELADÁS.

NYEST BOAK, divány párnák, gyönyörű faragott ebédlő, vitrinek, antik butorok u. m. comódok, szekrények, üveg-szekrény, ágyak, órák, íróasztalok, szalonnok stb., 7 fős asztalok, székek, szalonnok, rézárak, zongorák, álló villanylámpák, ebédlőszőnyegek, perzsák, férfi öltönyök, festmények, függönyök, stb. reek, dupla ágyterítő, aranvazott consol, porcellánok, disztárgyak stb. eladók. Salgó né bizománvi üzlet. Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

SEIFERT-féle fordító billiárdasztalt bérbe vagy megvételre, pincér gyakorlatot és borfiut keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1994

PAPIRSZALVÉTA 1000 drb. 65 lejtől kezdve Sándor Ferenc papírüzletben.

Autoboxok

kocsimosásra legmodernebben berendezve, kiadók. Érdeklődni: Kramer Sándor és Tsa, Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér) 17. U. e. két fordautó jutányosan eladó.

Kerékpárok, varrógépek, gramofonok, elsőrendű gyártmányok, valamint ezek alkatrészei a legolcsóbb árért kaphatók: **Veres László** Bul. Reg. Ferdinand (Boros Beni-ér) 47. üzletében. A szakaszról javító műhelyben minden e szakmába vágó dolgok javítása nagyon olcsón eszközöltetnek.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyitott
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Legolcsóbb villamosvilágítási, csengő és telefonberendezési vállalat. :: Ideal és Rex kerékpárok legolcsóbban

Varga és Rosenfeld csillárraktár Arad, Bul. Regina Maria 12.

A legszebb tavaszi divatszínnek **Hospodár M.** kelme-festő után legszebben fest és tisztít volt Teleky-u. 13.

SÁTORLAPOT 1-2 drbot keresek vétre vadászator céljára. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1980

ÉRTÉKES PORCELLANOK, festmények, acél- és rézmetszetek és antik butorok, eladók. — Megtekinthetők délutánoként 3-6-ig Piata Imp. Traian 3. (Attila-tér) földszint jobbra.

VESZÉK használt, jó állapotban levő gyermekágyat. Dezső-ucca 33. 1978

EBÉDLŐ szőnyeg és modern csillár sürgősen eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1998

SELYEMPINCSEI kutyá 3 hónapos eladó. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadójában. 2001

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 100

ANTIK ÉS MODERN butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat, szőnyegeket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket stb. bizománvba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgó né. Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman palota. 1000

Cseplőszekrényeket, Fordsontractorkat,

készpénzért veszek. 1507
Éllás Győző Timisoara, Str. Radulescu No. 6.

INGATLAN.

EGY ház nagy telekkel eladó, építkezésre is alkalmas. Str. Oituz 130. 1999

ÜZLETEK.

PIACTÉREN jóforgalmu vendéglő eladó vagy bérbeadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1995

RAKTÁRNAK, műhelynek, irodának alkalmas suterain helyiség május 15-étől jutányos áron kiadó. Értekezni vasárnap délelőtt 11-1 óráig Str. George Lazar 13. 1979

Komoly megbízható kereskedő, ki magát **önállósítani** akarja, jelent, ezzen **„Singer“ Bourne & Co. cég**nél Bulevardul Regale Ferdinand No. 17.

Bankkölcsönök

börházakra és földekre nagyon olcsó kamattal azonnal folyósítottok. Bővebbet

HERZOG
Str. Bratianu (Weitzer-ucca) 17.

Irodának

alkalmas 2 nagy uccai szoba főtéren kiadó.

Bővebbet Dr. Kelemen ügyvédi irodájában, Str. Eminescu 2.

Kerékpár, villany, vízvezeték

és osatornázási munkálatok legolcsóbban: **Gartner Samunál** Arad, Str. Bratianu 2. (Weitzer J.-u.) 1442

Muzsaj József

Arad, a színházzal szemben,

Tavaszi árjegyzéke:

	LEJ:
Tavaszi divatöltöny	1600—
Tiszta gyapjuöltöny	2450—
Covercött divatöltöny	3150—
Felöltő tavaszi	1950—
Divat-nister	2350—
Covercoat nister v. raglán	3500—
Fregoll-kabát	2100—
Gummikabát	860—
iskolaöltöny előírás szerint	1600—

D'vatszabóság! 173
Nagy posztó raktár!

VIZUMOK követségeknél ügyv. hosszabítások, C.F.R. bírlatok

!! Künstler-vizumiroda !!
Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 56. :: Dacia szállóval szemben.

Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintézik.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadó: tulajdonos: Aradi nyomdavállalat.